

**Sawa** 

*Inspired  
by safety*

---

**PRODUCTOS  
PARA LA  
PROTECCIÓN  
DEL MEDIO  
AMBIENTE Y  
RESCATES**

# CONTENIDO

<b>1.0. BOLSAS ELEVADORAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1.1. BOLSAS CATCH BAG – REMOLQUE Y RESCATES 4</li> <li>1.2. BOLSAS ELEVADORAS DE BAJA PRESIÓN 0,5 Bares 6</li> <li>1.3. BOLSAS ELEVADORAS DE PRESIÓN MEDIA 1,0 Bares 7</li> <li>1.4. BOLSAS ELEVADORAS DE PRESIÓN MEDI , COMPLETO USAR AX 1,9 BARES 8</li> <li>1.5. BOLSAS ELEVADORAS DE ALTA PRESIÓN 9               <ul style="list-style-type: none"> <li>Sistema 8 bares 10                   <ul style="list-style-type: none"> <li>Modelo SLK 10</li> <li>Modelo SLK-L 11</li> <li>Modelo SBF-H (ploske BOLSAS ELEVADORAS) 12</li> </ul> </li> <li>Sistema 10 bares 14                   <ul style="list-style-type: none"> <li>Modelo SLK-H 14</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>1.6. ACCESORIOS DE INFLADO 16</li> <li>1.7. USO DE LAS BOLSAS ELEVADORAS 17</li> <li>1.8. BOLSAS ELEVADORAS PLANAS EN COMPARACIÓN CON OTRAS BOLSAS ELEVADORAS CONVENCIONALES 18</li> </ul>	
<b>2.0. DESCONTA- MINACIÓN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>2.1. UNIDADES DECANTADORAS MÓVILES 20</li> <li>2.2. KITS RECOMENDADOS PARA DESCONTAMINACIÓN 21</li> <li>2.3. EQUIPAMIENTO PARA UNIDADES DECANTADORAS 22</li> </ul>	
<b>3.0. RESCATE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>3.1. CAMILLAS DE RESCATE INFLABLES 24</li> <li>3.2. PASARELAS DE RESCATE 25</li> <li>3.3. BARRERAS FLOTANTES 26</li> </ul>	
<b>4.0. EQUIPAMIENTO PARA SELLADO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>4.1. TAPONES NEUMÁTICOS PARA TUBOS 28</li> <li>4.2. KIT PARA SELLADO DE DESAGÜES 30</li> <li>4.3. SELLADO CON CUÑAS Y CONOS 32</li> <li>4.4. KIT DE TUBOS SELLADORES 33</li> <li>4.5. BOLSAS DE SELLADO MINI 34</li> <li>4.6. BOLSAS DE SELLADO GRANDES 35</li> <li>4.7. TUBOS SELLADORES 38</li> <li>4.8. BANDAS SELLADORAS 39</li> <li>4.9. BOLSAS DE SELLADO DE FUGAS CON VACÍO 40</li> <li>4.10. BOLSAS DE SELLADO DE FUGAS 41</li> <li>4.11. BOLSAS DE SELLADO DE FUGAS EN TUBOS 42</li> <li>4.12. KIT DE SELLADO GRANDE 43</li> </ul>	
<b>5.0. TANQUES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>5.1. TANQUES INTERCEPTORES AUTOSOPORTABLES 46</li> <li>5.2. TANQUES DE TRANSPORTE 48</li> <li>5.3. TANQUES DE CAUCHO CERRADOS 50</li> <li>5.4. TANQUES PARA AGUA POTABLE 52</li> <li>5.5. UNIDADES DECANTADORAS MÓVILES 54</li> <li>5.6. BOLSAS PARA SELLADO DE FUGAS 55</li> <li>5.7. TANQUES ABIERTOS 56</li> </ul>	
<b>6.0. ACERCA DE NOSOTROS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>6.1. CONDICIONES DE GARANTÍA 58</li> <li>6.2. ACERCA DE NOSOTROS 59</li> </ul>	



SIGA LAS INSTRUCCIONES  
DE USO

USE EQUIPO DE PROTECCIÓN  
PERSONAL





Las bolsas tipo catch bags se utilizan para sostener el vehículo al elevarlo de la posición horizontal. Las bolsas sostienen suavemente el vehículo, evitando su vuelco. Asimismo son utilizadas para evitar un descenso peligroso y no controlado del vehículo. Funcionan de forma excelente en combinación con las bolsas de baja presión Savatech.

Buena estabilidad en todo tipo de condiciones

Aberturas especiales para salida de aire

Alta resistencia

Montaje y desmontaje rápidos



EQUIPO PARA MONTAJE



ACOPLAMIENTO CIEGO 1 1/2" 574581



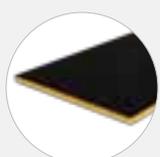
CUÑA 581229



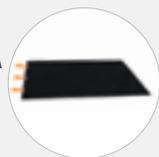
EL INSERTADOR VARILLA 581228



KIT DE REPARACIÓN 578468



PLACA PROTECTORA DE MADERA + TOP GRIP 581227



TAPA SUPERIOR PVC 579669 GOMA 581226

INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	DIMENSIONES					PESO	PRESIÓN DE TRABAJO	CAPACIDAD NOMINAL	CANTIDAD DE AIRE NECESARIA	ALTURA MÁXIMA	TIEMPO DE INFLADO
		ABAJO		ARRIBA		ALTURA						
		LONGITUD	ANCHO	LONGITUD	ANCHO							
		[cm]	[cm]	[cm]	[cm]	[cm]	[kg]	[bares]	[l]	[l]	[cm]	[sec]
SCB-1	574577	140	140	100	100	10	22	< 0,2	1700	2000	160	60-90

## KITS RECOMENDADOS PARA RESCATES

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	KIT PARA VEHÍCULOS PESADOS LARGOS	KIT PARA VEHÍCULOS PESADOS
		CANTIDAD (piezas)	
1	527296 MS 45	2	1
2	527298 MS 210	4	2
3	545632 Controlador FKT-6	1	
4	545631 Controlador FKT-4		1
5	545639 Compresor/inflador	1	1
6	577957 Manguera de inflado (amarilla 15 m)	6	3
7	577958 Manguera de inflado (negra 15 m)	1	1
8	574577 SCB-1	3	2
9	574578 Manguera de inflado 10 m	3	2
10	574580 Inflador	1	1
11	574579 Distribuidor de 3 vías	1	1
12	574581 Acoplamiento ciego	1	1
13	578468 Kit de reparación	1	1
14	581228 El insertador varilla	3	2
15	581229 Cuña	2	2
16	581227 Placa protectora de madera + top grip	5	3
17	579669 Tapa superior, PVC	3	2
18	581226 Tapa superior, goma	3	2





Las bolsas elevadoras de baja presión son adecuadas para la elevación de objetos de grandes dimensiones. La superficie en relieve especial TOP GRIP en las partes superior e inferior de la bolsa evita el deslizamiento, perforación, daños y desgaste temprano del material. Las bolsas elevadoras se utilizan para elevar vehículos de carga, vagones de trenes y otros vehículos y objetos.

**Sauval**  
**0.5**  
BAR

Altura de elevación hasta 2,1 m

Ideales para enganche – asistencias

Superficie en relieve TOP GRIP

Para todo tipo de superficies (piedra, vidrio, metal)



#### REGULADORES



REGULADOR SIMPLE  
0,5 bares  
553361



REGULADOR DOBLE  
0,5 bares  
507801

#### ADAPTADORES



VÁLVULA DE CIERRE Y DE SEGURIDAD  
0,5 bares  
577465



ADAPTADOR GEKA/26  
529704

#### MANGUERAS DE INFLADO



TIPO	5 m	15 m
ROJA	563931	577956
AMARILLA	507802	577957
NEGRA	507803	577958

#### INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	DIMENSIONES		PESO	PRESIÓN DE TRABAJO	CAPACIDAD NOMINAL	CANTIDAD DE AIRE NECESARIA	CAPACIDAD MÁXIMA DE ELEVACIÓN	ALTURA MÁXIMA DE ELEVACIÓN	VÁLVULA DE INFLADO
		DIÁMETRO	ALTURA							
		[cm]	[cm]							
MS 45	527296	102	10	16	0,5	368	551	4	45	R 1/2" - rosca interna
MS 122	527297	135	10	30	0,5	1745	2618	7	122	R 3/4" - rosca externa
MS 210	527298	145	10	43	0,5	3466	5199	9	210	R 3/4" - rosca externa



Las bolsas elevadoras de presión media hacen posible una mayor elevación de cargas. Gracias a su base blanda son ideales para elevar objetos blandos, ya que la fuerza de elevación se distribuye a lo largo de la amplia superficie.



<b>Excelentes para superficies blandas</b>	<b>Apropiadas para una mayor elevación de cargas</b>	<b>Material altamente resistente</b>	<b>Inflado y desinflado excepcionalmente rápidos</b>
--	--	--------------------------------------	--

### REGULADORES

### ADAPTADORES



REGULADOR SIMPLE  
1,0 bares  
551503



VÁLVULA DE CIERRE Y DE SEGURIDAD 1,0 bares  
551504



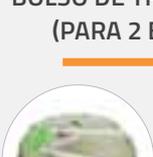
REGULADOR DOBLE  
1,0 bares  
504061



ADAPTADOR  
GEKA /26  
575711



REGULADOR DOBLE CON CONTROLADOR DEADMAN 1,0 BARES – CARCASA PLÁSTICA  
528119



### BOLSO DE TRANSPORTE (PARA 2 BOLSAS)

521483 MA  
521485 MB  
521486 MC  
521487 MD

### MANGUERAS DE INFLADO



TIPO	5 m	10 m
ROJA	525662	538935
AMARILLA	504063	519817
NEGRA	504064	577464



zgornje top grip podloge dobavljive po naročilu

## INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	DIMENSIONES		PESO	PRESIÓN DE TRABAJO	CAPACIDAD NOMINAL	CANTIDAD DE AIRE NECESARIA	CAPACIDAD MÁXIMA DE ELEVACIÓN	ALTURA MÁXIMA DE ELEVACIÓN	VÁLVULA DE INFLADO
		DIÁMETRO	ALTURA							
		[cm]	[cm]							
MA	521478	61	5	7,5	1,0	126	251	3	43	R 3/8" - rosca externa
MB	521479	76	5	12	1,0	268	535	4,7	59	R 3/8" - rosca externa
MC	521481	91	5	15	1,0	397	793	6,7	61	R 3/8" - rosca externa
MD	521482	122	10	35	1,0	1168	2337	12	100	R 3/8" - rosca externa



Saval®  
**1.9**  
BAR

El Savatech 9-ton USAR Rescue Lift Kit es un sistema de elevación portátil y autónomo. Originalmente creado por rescatistas de la Fuerza Aérea de los EE.UU., el GI Lift Kit es un sistema de elevación liviano de rápido despliegue e inserción/extracción.

Pisada suave

Liviano

Rápido despliegue

Uso en todo tipo de terreno (roca, vidrio, metal)



AX SET

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
525022	Bolsa elevadora AX	2
551149	Controlador simple 1.9 bar	2
551152	Manguera de inflado 3m, negra	2
76685	Manguera de inflado 5 m, amarilla	1
551150	Distribuidor de inflado, parte en Y	1
551154	Mochila para set AX	1
551151	Cilindro de aire comprimido 300 bar, 5l	2
523835	Reductor de presión 200/300 bar	1
522050	Kit de reparación	1



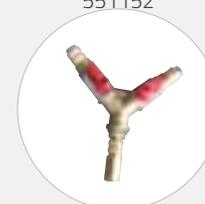
CONTROLADOR SIMPLE 1.9 BAR  
551149



MANGUERA DE INFLADO 3M, NEGRA  
551152



MANGUERA DE INFLADO 5 M, AMARILLA, 76685



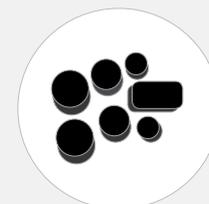
DISTRIBUIDOR DE INFLADO, PARTE EN Y, 551150



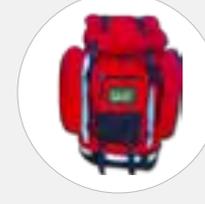
CILINDRO DE AIRE COMPRIMIDO 300 BAR, 5L  
551151



REDUCTOR DE PRESIÓN 200/300 BAR  
523835



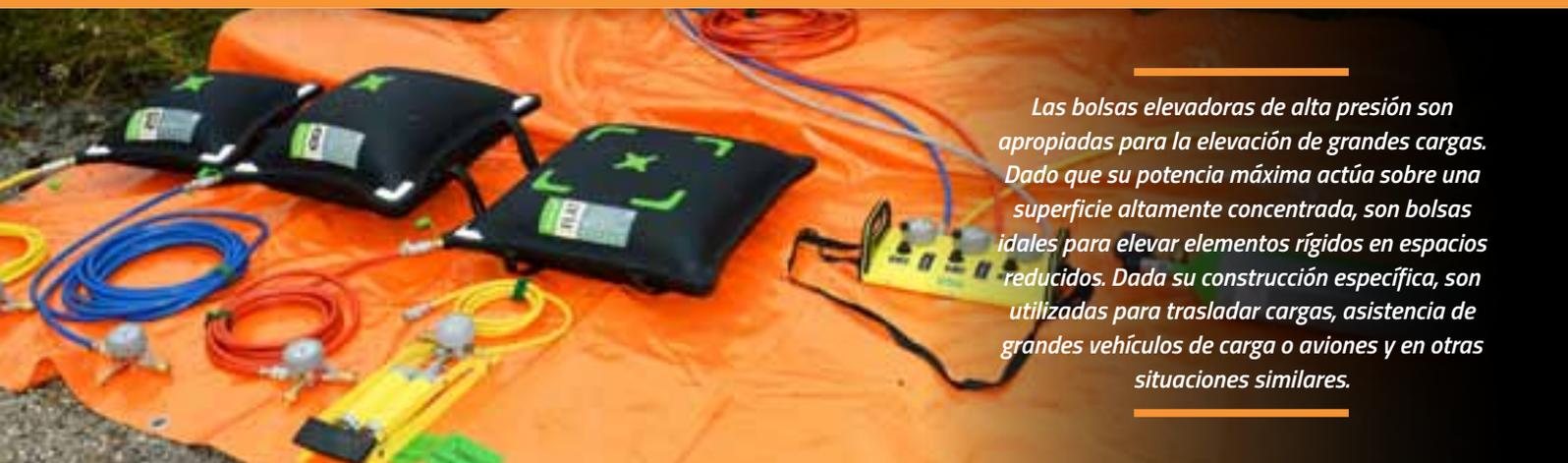
KIT DE REPARACIÓN  
522050



MOCHILA PARA SET AX  
551154

#### INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	DIMENSIONES		PESO	PRESIÓN DE TRABAJO	CAPACIDAD NOMINAL	CANTIDAD DE AIRE NECESARIA	CAPACIDAD MÁXIMA DE ELEVACIÓN	ALTURA MÁXIMA DE ELEVACIÓN	VÁLVULA DE INFLADO
		DIÁMETRO	ALTURA							
		[cm]	[cm]							[kg]
AX-1	525022	55	5	4,0	1,9	107	310	4,5	45	R 3/8" - rosca externa



Las bolsas elevadoras de alta presión son apropiadas para la elevación de grandes cargas. Dado que su potencia máxima actúa sobre una superficie altamente concentrada, son bolsas ideales para elevar elementos rígidos en espacios reducidos. Dada su construcción específica, son utilizadas para trasladar cargas, asistencia de grandes vehículos de carga o aviones y en otras situaciones similares.

Alta resistencia

Cargas mayores

Certificado EN 13731

Construcción delgada



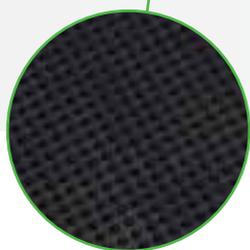
**8**  
BAR



**FLAT**  
B A G



**10**  
BAR



Única contra el deslizamiento – superficie resistente



Marcas reflectivas en las esquinas



Etiquetas precisas y claramente entendibles



Fuertes manijas



Fuertes bordes protectores

# 1. 5. BOLSAS ELEVADORAS DE ALTA PRESIÓN 8 BARES



**Saubol**  
**8**  
B A R

**Certificado EN 13731**

**Máximo dos bolsas, una sobre otra**

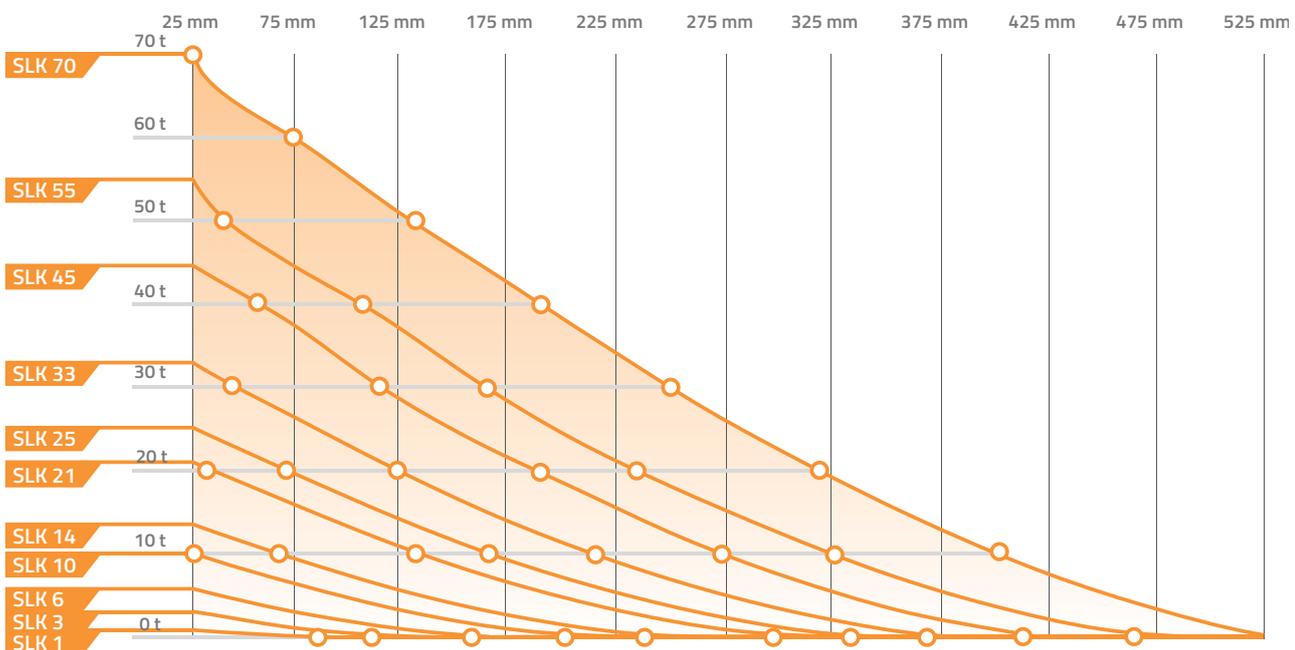
**Alta resistencia**

**Construcción delgada**

## INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	DIMENSIONES			PESO	PRESIÓN DE TRABAJO		CANTIDAD DE AIRE NECESARIA		CAPACIDAD MÁXIMA DE ELEVACIÓN		ALTURA MÁXIMA DE ELEVACIÓN	
		LONGITUD	ANCHO	ALTURA		[bares]	[psi]	[l]	[cu./Ft.]	[t]	[Tons]	[cm]	[inch]
		[cm]	[cm]	[cm]									
SLK 1	77973	15	15	2,5	0,55	8	116	5	0,2	0,8	0,9	8	3,1
SLK 3	77974	22,5	22,5	2,5	1,25	8	116	15	0,5	2,7	3	13	5,1
SLK 6	77975	30	30	2,5	2	8	116	42	1,5	5,5	6,1	16	6,3
SLK 10	76734	38	38	2,5	3,5	8	116	86	3,0	10,1	11,1	21	8,3
SLK 14	76735	45	45	2,5	5	8	116	152	5,4	13,5	14,9	25	9,8
SLK 21	76736	55	55	2,5	7	8	116	296	10,5	21,1	23,2	30	11,8
SLK 25	76737	61	61	2,5	9	8	116	416	14,7	25,2	27,7	34	13,4
SLK 33	76738	69	69	2,5	11	8	116	621	21,9	33	36,3	38	15
SLK 45	76739	78	78	2,5	14	8	116	921	32,5	44,6	49,1	42	16,5
SLK 55	76794	87	87	2,5	18	8	116	1305	46,1	55	60,5	47	18,5
SLK 70	573241	94,5	94,5	2,5	22,5	8	116	1505	53,2	70,4	77,4	52	20,5

ALTURA DE ELEVACIÓN [mm]



CAPACIDAD DE ELEVACIÓN [t]



**Certificado  
EN 13731**

**Máximo dos bolsas,  
una sobre otra**

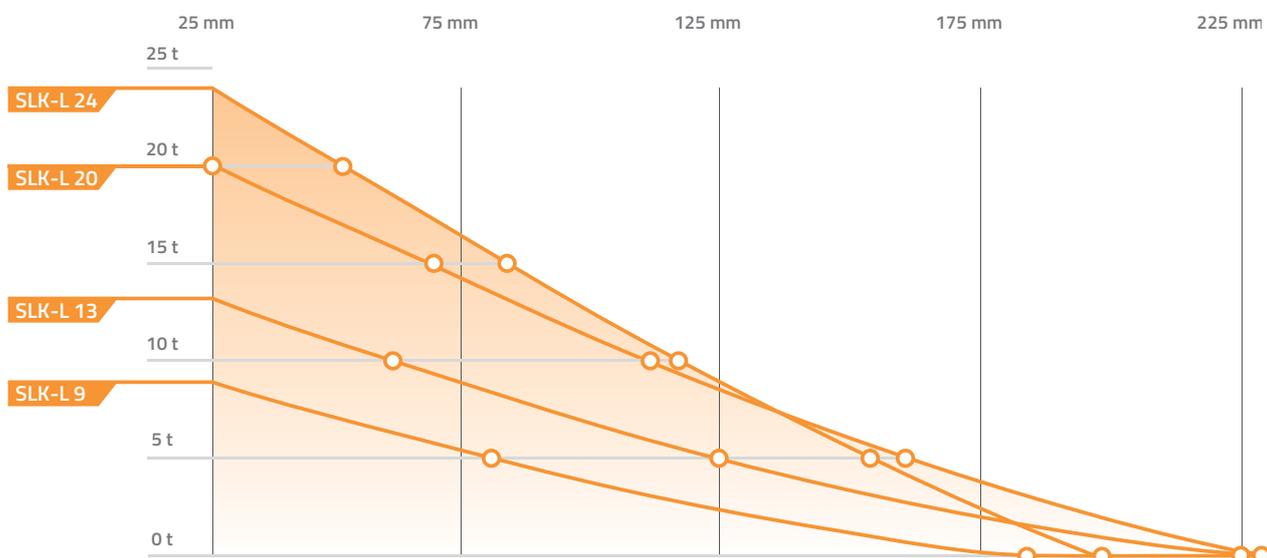
**Construcción  
estrecha**

**Manejo  
simple**

### INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	DIMENSIONES			PESO	PRESIÓN DE TRABAJO		CANTIDAD DE AIRE NECESARIA		CAPACIDAD MÁXIMA DE ELEVACIÓN		ALTURA MÁXIMA DE ELEVACIÓN	
		LONGITUD	ANCHO	ALTURA		[bares]	[psi]	[l]	[cu./Ft.]	[t]	[Tons]	[cm]	[inch]
		[cm]	[cm]	[cm]									
SLK-L 9	519833	45	30	2,5	3,3	8	116	95	3,4	8,9	9,8	19	7,5
SLK-L 13	519834	50	37,5	2,5	4,5	8	116	170	6,0	13,2	14,5	23	9,1
SLK-L 20	519837	75	37,5	2,5	6,5	8	116	270	9,5	20,2	22,2	23	9,1
SLK-L 24	77983	102	32	2,5	7,8	8	116	220	7,8	24	26,4	20	7,9

### ALTURA DE ELEVACIÓN [mm]



CAPACIDAD DE ELEVACIÓN [t]

# 1. 5.

## BOLSAS ELEVADORAS DE ALTA PRESIÓN 8 BARES (bolsas elevadoras planas)



Certificado  
EN 13731

Máximo tres bolsas,  
una sobre otra

Excelente  
estabilidad

Superficie  
plana

### INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	DIMENSIONES			PESO	PRESIÓN DE TRABAJO		CANTIDAD DE AIRE NECESARIA		MAKS. CAPACIDAD DE ELEVACIÓN		MAKS. ALTURA DE ELEVACIÓN		CAPACIDAD MÁXIMA DE ELEVACIÓN & ALTURA MÁXIMA DE ELEVACIÓN	
		LONGITUD	ANCHO	ALTURA		[bares]	[psi]	[l]	[cu./Ft.]	[t]	[Tons]	[cm]	[inch]	[t]	[Tons]
		[cm]	[cm]	[cm]											
SFB-K 7/17	519883	55	55	2,5	7	8	116	224	7,9	21,1	23,2	17	6,7	6,7	7,4
SFB-K 10/17	519884	61	61	2,5	9	8	116	350	12,4	25,2	27,7	17	6,7	9,5	10,5
SFB-K 20/17	519885	78	78	2,5	14	8	116	520	18,4	44,6	49,1	17	6,7	20,2	22,2
SFB-K 33/17	519886	91,5	91,5	2,5	20	8	116	810	28,6	64	70,4	17	6,7	33,3	36,6

### ACCESORIOS (ADECUADO SOLAMENTE PARA BOLSAS ELEVADORAS PLANAS)



REGULADOR TRIPLE CON INTERRUPTOR DEADMAN 8 BARES – CARCASA DE METAL  
544124



KIT PARA CONEXIÓN DE TRES BOLSAS PLANAS, NARANJA (KIT DE 4 PIEZAS)  
530545



KIT PARA CONEXIÓN DE DOS BOLSAS PLANAS (KIT DE 4 PIEZAS)  
529480

### ALTURA DE ELEVACIÓN [mm]



## MANGUERAS DE INFLADO



TIPO	5 m	10 m
ROJA	516191	516193
AMARILLA	517967	517968
AZUL	516192	516194
GRIS	529317	529318



## REGULADORES



REGULADOR SIMPLE  
8 bares  
76681



REGULADOR MANUAL  
DOBLE CON INTERRUPTOR  
DEADMAN 8 bares  
519820



REGULADOR DOBLE  
8 bares  
76682



REGULADOR DOBLE CON  
INTERRUPTOR DEADMAN  
8 bares – CARCASA DE  
PLÁSTICO  
528126



REGULADOR DOBLE  
CON INTERRUPTOR  
DEADMAN 8 bares –  
LUCES LED, CARCASA  
DE PLÁSTICO  
576803



REGULADOR MANUAL  
SIMPLE CON  
INTERRUPTOR DEADMAN  
8 bares  
519819



REGULADOR DOBLE CON  
INTERRUPTOR DEADMAN  
8 bares – CARCASA DE  
METAL  
528132



REGULADOR DOBLE  
8 bares – VALIJA  
579558

## OTROS ACCESORIOS



TUBO CON VÁLVULA  
DE CIERRE 0,5 m  
525278



TUBO CON VÁLVULA DE  
CIERRE Y DE SEGURIDAD  
8 bares, 10 m  
544111



INFLADOR DE PIE 8 bares  
538320



VÁLVULA DE CIERRE Y  
DE SEGURIDAD 8 bares  
519051



CONECTOR DE INFLADO  
1 m, AMARILLO  
522999



PLACAS DE SOPORTE  
PLACAS DE SOPORTE # 350 556308  
PLACAS DE SOPORTE # 420 556309  
PLACAS DE SOPORTE # 520 556310  
PLACAS DE SOPORTE # 670 556311

## MINI KIT

SLK 1 77973

SLK 3 77974

SLK 6 77975

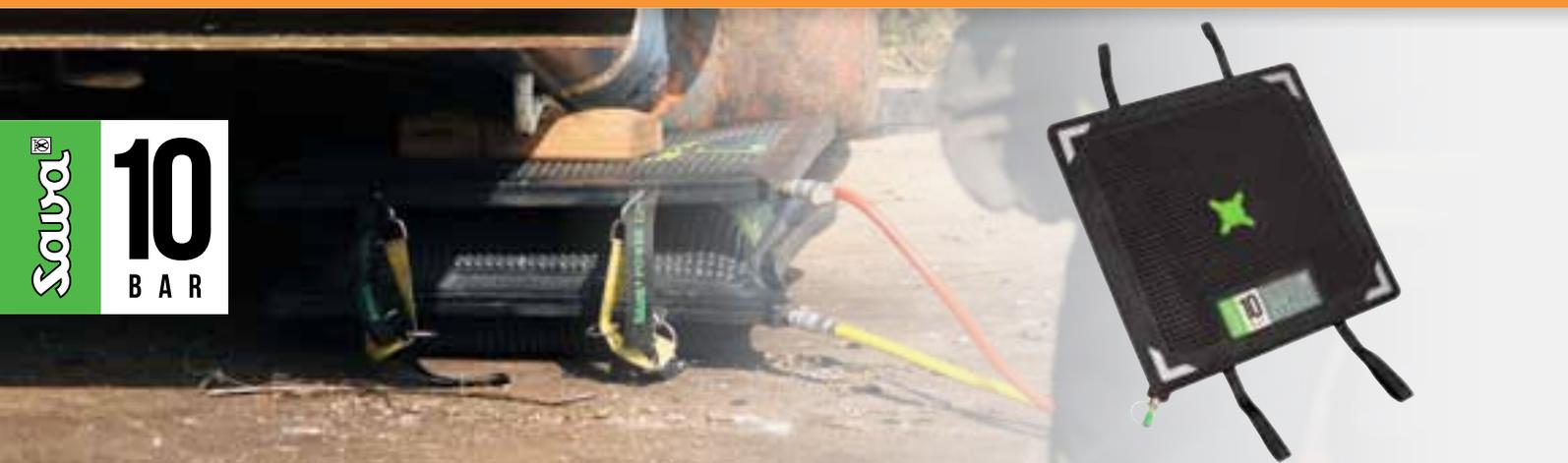
SISTEMA ESPECIAL DE REDUCCIÓN DE PRESIÓN 523000

VALIJA DE TRANSPORTE 528871

MANGUERA AMARILLA 517967

BOMBA DE AIRE COMPRIMIDO 523002

CONECTOR DE INFLADO 522999



Certificado  
EN 13731

Capacidad de  
elevación aumentada

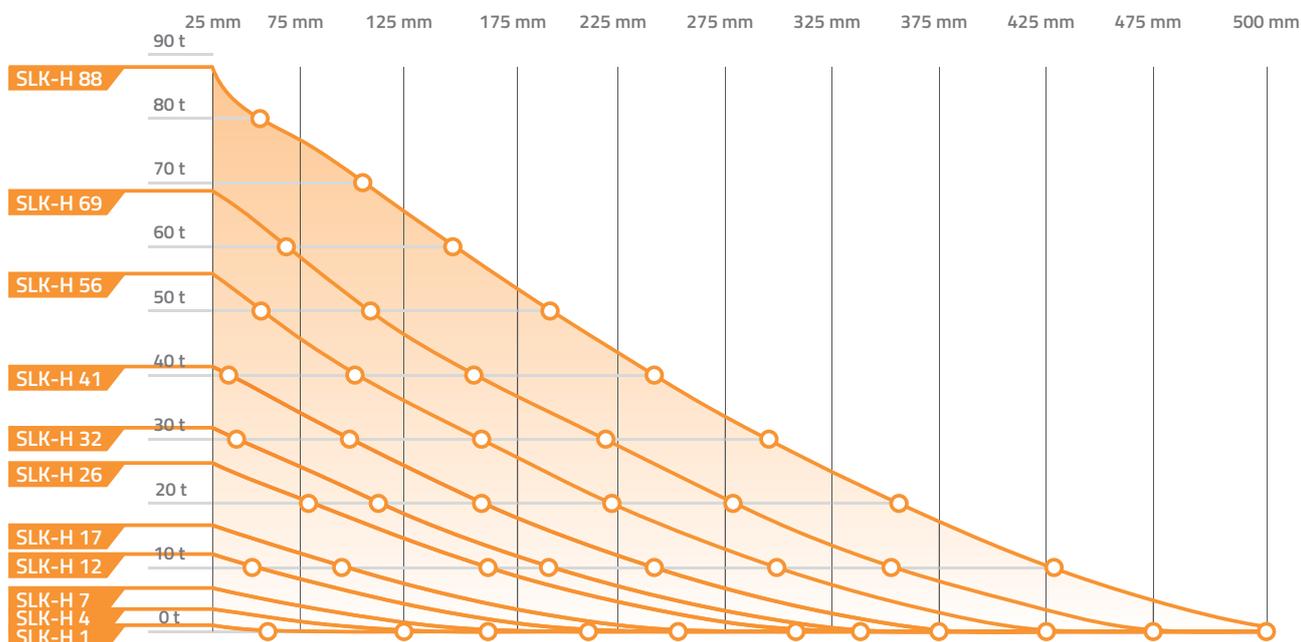
Compatible con bolsas  
elevadoras 8 bares

Cargas  
mayores

#### INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	DIMENSIONES			PESO	PRESIÓN DE TRABAJO		CANTIDAD DE AIRE NECESARIA		CAPACIDAD MÁXIMA DE ELEVACIÓN		MAKS. ALTURA DE ELEVACIÓN	
		LONGITUD	ANCHO	ALTURA		[bares]	[psi]	[l]	[cu./Ft.]	[t]	[Tons]	[cm]	[inch]
		[cm]	[cm]	[cm]		[kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]
SLK- H 1	291240	15	15	2,5	0,55	10	145	7	0,3	1	1,1	8	3,1
SLK- H 4	291241	22,5	22,5	2,5	1,25	10	145	19	0,7	3,3	3,6	13	5,1
SLK- H 7	291242	30	30	2,5	2	10	145	52	1,9	6,8	7,5	16	6,3
SLK- H 12	291243	38	38	2,5	3,5	10	145	106	3,8	12,1	13,3	21	8,3
SLK- H 17	291244	45	45	2,5	5	10	145	186	6,6	16,6	18,3	25	9,8
SLK- H 26	291245	55	55	2,5	7	10	145	362	12,8	26,3	28,9	30	11,8
SLK- H 32	291246	61	61	2,5	9	10	145	508	18,0	31,8	35	34	13,4
SLK- H 41	291247	69	69	2,5	11	10	145	759	26,8	41,3	45,4	38	15
SLK- H 56	291248	78	78	2,5	14,1	10	145	1122	39,7	55,8	61,4	42	16,5
SLK- H 69	291249	87	87	2,5	18,2	10	145	1595	56,4	68,7	75,6	47	18,5
SLK- H 88	291250	94,5	94,5	2,6	22,7	10	145	1650	58,3	88	96,8	52	20,5

#### ALTURA DE ELEVACIÓN [mm]



## MANGUERAS DE INFLADO



TIPO	5 m	10 m
ROJO	291261	291265
AMARILLO	291260	291264
AZUL	291262	291266
GRIS	291263	291267



## REGULADORES



**REGULADOR SIMPLE**  
10 bares  
291258



**REGULADOR MANUAL DOBLE CON INTERRUPTOR DEADMAN** 10 bares  
291257



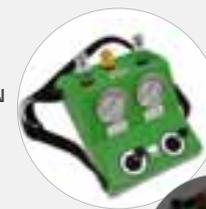
**REGULADOR DOBLE**  
10 bares – VALIJA  
579559



**REGULADOR DOBLE**  
10 bares  
291259



**REGULADOR DOBLE CON INTERRUPTOR DEADMAN** 10 bares – CARCASA DE PLÁSTICO  
291255



**REGULADOR DOBLE CON INTERRUPTOR DEADMAN** 10 bares – LUCES LED, CARCASA DE PLÁSTICO  
291286



**REGULADOR MANUAL SIMPLE CON INTERRUPTOR DEADMAN** 10 bares  
291256



**REGULADOR DOBLE CON INTERRUPTOR DEADMAN** 10 bares – CARCASA DE METAL  
291254

## ADAPTADORES



**ACOPLAMIENTO**  
8 bares / 10 bares  
291284



**VÁLVULA DE CIERRE Y DE SEGURIDAD**  
10 bares  
291282



**TUBO CON VÁLVULA DE CIERRE Y SEGURIDAD**  
10 bares, 10 m  
291290

**conmutación simple al equipo de 8 bares**

*El equipo de inflado garantiza un manejo preciso, una alta fiabilidad y una larga vida útil.  
El equipo es adecuado para su uso con todas las bolsas elevadoras Savatech – desde la fuente de aire hasta el regulador.*



BOMBA DE AIRE  
COMPRIMIDO 300  
bares, 6l  
528746



BOLSO DE  
TRANSPORTE PARA  
BOMBA DE AIRE  
COMPRIMIDO  
519811



VÁLVULA DE  
REDUCCIÓN  
200/300 bares  
523835



KIT DE CONECTORES  
UNIVERSALES  
519809



CONECTOR DE  
INFLADO PARA  
CAMIÓN  
519806



VÁLVULA PARA  
CAMIÓN  
519805



CONECTOR PARA AIRE  
COMPRIMIDO  
519808



ADAPTADOR PARA  
CAMIÓN – CONECTOR  
PARA INFLADO  
519807



CONECTOR DOBLE  
PARA BOMBA DE AIRE  
COMPRIMIDO  
529383



CONECTOR TRIPLE  
PARA BOMBA DE AIRE  
COMPRIMIDO  
529384



CONECTOR DE AIRE  
COMPRIMIDO PARA  
CAMIÓN  
529005



CONECTOR DE  
AIRE COMPRIMIDO  
PARA CAMIÓN –  
ACOPAMIENTO CIEGO  
529006



SOPORTE DE  
SEGURIDAD – PARA  
2 BOMBAS DE AIRE  
COMPRIMIDO,  
SISTEMA MODULAR  
PARA 6 L  
542868



SOPORTE DE  
SEGURIDAD – PARA  
4 BOMBAS CON  
AIRE COMPRIMIDO,  
SISTEMA MODULAR  
PARA 6 L  
542872



ADAPTADOR PARA  
COMPRESOR EN SITIO  
DE CONSTRUCCIÓN  
529704

### EQUIPAMIENTO PARA INFLADO DE BOLSAS (ADECUADO SOLAMENTE PARA BOLSAS ELEVADORAS 10 BARES)



VÁLVULA DE  
REDUCCIÓN  
300 bares  
557311



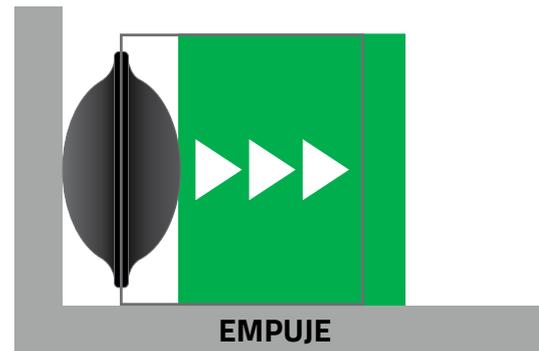
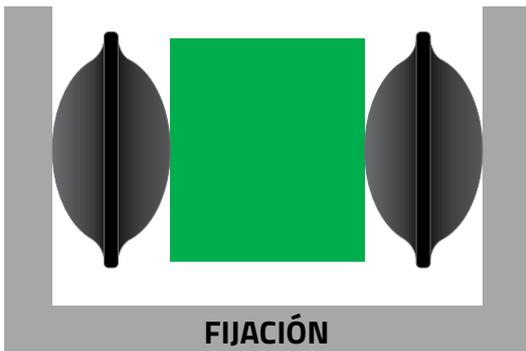
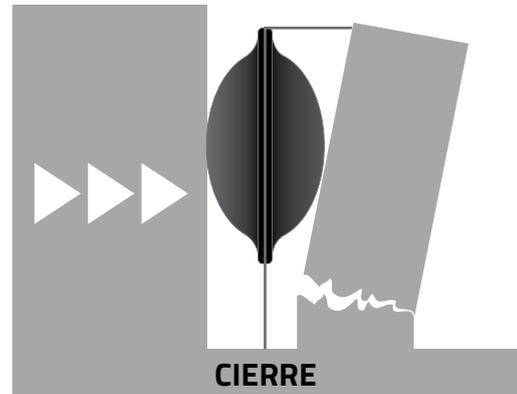
Las bolsas elevadoras planas y convencionales son utilizadas para elevar, bajar, colocar, abrir, empujar y mover cargas de hasta 88.000 kg de peso. Son adecuadas para ser usadas en tareas de rescate y en la industria.



SIGA LAS INSTRUCCIONES DE USO

## Inflado con aire comprimido

## Llenado con agua



### ADVERTENCIA

Lea cuidadosamente las instrucciones antes del uso de la bolsa elevadora.



# BOLSAS ELEVADORAS PLANAS EN COMPARACIÓN CON BOLSAS ELEVADORAS CONVENCIONALES



**Bolsas elevadoras planas**

**Bolsas elevadoras convencionales**

3 BOLSAS UNA SOBRE OTRA



2 BOLSAS UNA SOBRE OTRA



## VENTAJAS DE LAS BOLSAS PLANAS

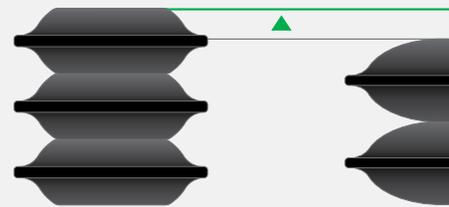
MAYOR SUPERFICIE DE CONTACTO Y ESTABILIDAD

AUMENTO

BOLSA PLANA



BOLSA CONVENCIONAL



BOLSA PLANA

BOLSA CONVENCIONAL



La particularidad de las bolsas planas Savatech reside en que permanecen planas también estando completamente infladas. Una vez que las bolsas Savatech alcanzan la mayor altura de elevación se tuercen solamente los laterales. La bolsa no se curva, tal como sucede en las bolsas elevadoras de alta presión.



SIGA LAS INSTRUCCIONES  
DE USO

UTILICE EQUIPO DE PROTECCIÓN  
PERSONAL



Las unidades decantadoras móviles se utilizan para una descontaminación de emergencia en caso de exposición a sustancias residuales peligrosas, derrame de productos químicos y armas químicas y biológicas de destrucción masiva. Las unidades decantadoras son parte del equipamiento estándar de equipos de rescate.



Rápida colocación

La unidad puede ser montada por una sola persona

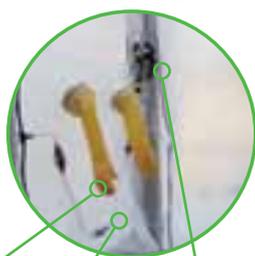
Guantes, boquillas aspersoras y sistema de duchado incluidos

Cortina extraíble/intercambiable para ducha y base



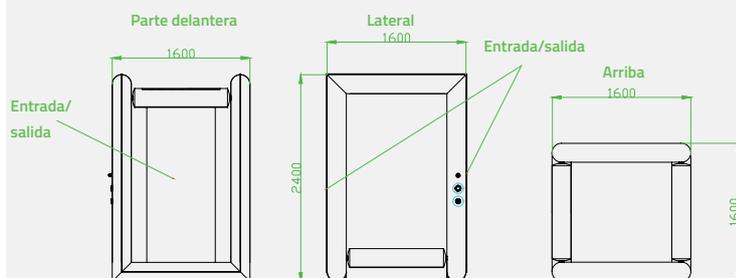
EQUIPAMIENTO DE SERIE – INCLUIDO EN CADA UNIDAD

VISTA DEL INTERIOR

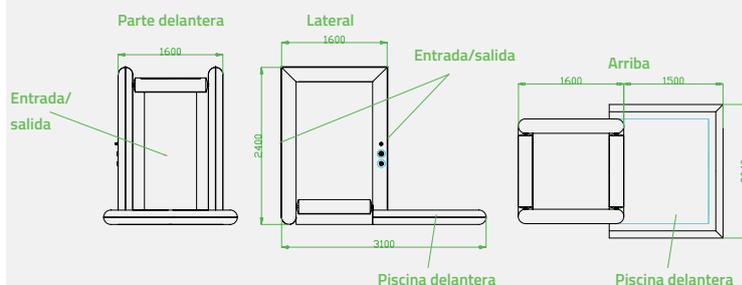


Sistema de distribución de agua integrado  
 Guantes de latex integrados  
 Ducha manual (dos cabezales de ducha intercambiables)

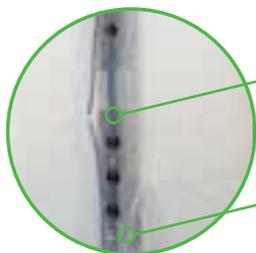
UNIDAD SIMPLE AMANDA



UNIDAD GRANDE MARTHA



VISTA DEL INTERIOR



5x cabezales de ducha cónicos integrados 120°  
 (cubren la totalidad del interior) con válvula para apertura/cierre dentro de la unidad

2x acoplamiento de enganche rápido para drenaje del agua del sistema de distribución

VISTA DESDE AFUERA



Manivela Storz D para suministro de agua

### INFORMACIÓN TÉCNICA

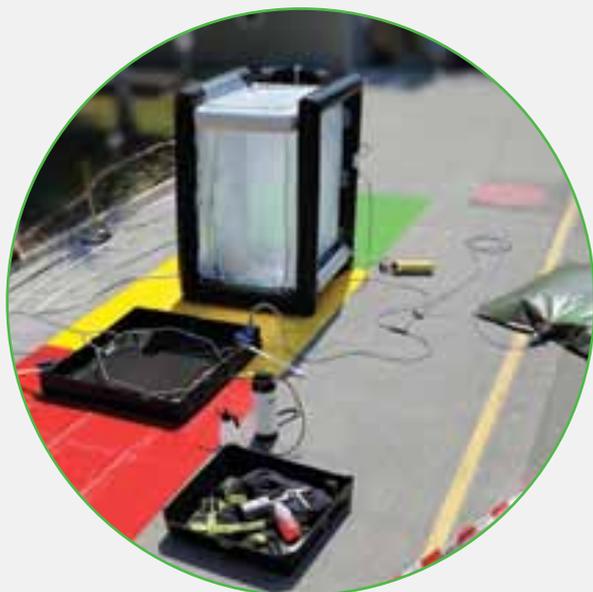
TIPO	CÓDIGO	DIMENSIONES									PESO	PRESIÓN DE TRABAJO	CANTIDAD DE AIRE NECESARIA
		EXTERIOR			INTERIOR			UNIDAD PLEGADA					
		LONGITUD	ANCHO	ALTURA	LONGITUD	ANCHO	ALTURA	LONGITUD	ANCHO	ALTURA			
		[cm]	[cm]	[cm]	[cm]	[cm]	[cm]	[cm]	[cm]	[cm]			
Unidad simple Amanda	579702	160	160	240	116	116	220	120	80	90	37	0.3	1020
Unidad grande Martha	579703	310	204	240	116	116	220	120	80	90	40	0.3	1270

## KITS RECOMENDADOS PARA DESCONTAMINACIÓN

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	KIT PARA CABINA XL	KIT PARA CABINA L	KIT RÁPIDO M	KIT RÁPIDO
		CANTIDAD (piezas)			
1	579703	Unidad decantadora Martha	1	1	
2	553718	Bolsa para sellado de fuga BS 302		1	1
3	553715	Bolsa para sellado de fuga BS 152	1		
4	553288	Bolsa para sellado de fuga Bermi 200	1		
5	579625	Alfombra descontaminante amarilla 3x2,5 m	1	1	1
6	579626	Alfombra descontaminante roja 3x2,5	1	1	1
7	579628	Alfombra descontaminante verde 3x2,5	1	1	1
8	579638	Alfombra descontaminante amarilla 5x5			1
9	578373	Alfombra descontaminante de goma	2	2	3
10	579577	Bomba sumergible	2		1
11	579581	Base para bomba	2		1
12	579682	Manguera rígida, STORZ D - 10 m	1		1
13	579684	Manguera rígida STORZ D - 3 m	2		
14	579680	Pieza en T 3 X STORZ D	1		
15	579690	Tanque para agua contaminada ZRP500			1
16	579688	Tanque para agua contaminada ZRP1000	1		
17	579681	Adaptador STORZ C / D	1		
18	579616	Collar descontaminante	1		1
19	579654	Boquilla aspersora manual, STORZ D	1		1
20	579641	Distribuidor – STORZ C / 2 X STORZ D	1		1
21	579657	Manguera contra incendios – STORZ D	2		2
22	579639	Rociador manual 2 L	2		2
23	579640	Rociador manual 10 L	1		1
24	579621	Cepillo	2		2
25	579730	Kit de reparación	1		
26	579685	Guantes de repuesto (par)	2	1	
27	523835	Válvula reductora	1	1	
28	528746	Bomba de aire comprimido	1	1	
29	549880	Inflador	1*	1*	

\*fuente alternativa de suministro de aire (en lugar de #27 y #28)

### KIT PARA CABINA XL



### KIT RÁPIDO M



## 2. 3.

# EQUIPAMIENTO PARA UNIDADES DESCONTAMINANTES



**BOLSAS PARA SELLADO DE FUGAS  
BERM BS 302 553718**  
BOLSAS PARA SELLADO DE FUGAS  
BERM BS 202 579650  
BOLSAS PARA SELLADO DE FUGAS  
BERM BS 152 553715  
BOLSAS PARA SELLADO DE FUGAS  
BERMMINI 200 553288



**ALFOMBRA DESCONTAMINANTE  
AMARILLA 3X2,5m**  
579625  
ALFOMBRA DESCONTAMINANTE  
ROJA 3X2,5m  
579626  
ALFOMBRA DESCONTAMINANTE  
VERDE 3X2,5m  
579628



**ALFOMBRA  
DESCONTAMINANTE  
AMARILLA 5X5m**  
579638



**ALFOMBRA DESCONTAMINANTE  
DE GOMA**  
578373



**BOMBA SUMERGIBLE**  
579577



**BASE PARA  
BOMBA**  
579581



**MANGUERA RÍGIDA, STORZ D**  
579682



**MANGUERA RÍGIDA, STORZ D**  
579684



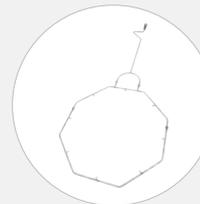
**PIEZA EN T 3 X  
STORZ D**  
579680



**TANQUE PARA AGUA  
CONTAMINADA ZRP500**  
579690  
**TANQUE PARA AGUA  
CONTAMINADA ZRP1000**  
579688



**ADAPTADOR STORZ C / D**  
579681



**COLLAR  
DESCONTAMINADOR**  
579616



**BOQUILLA ROCIADORA MANUAL,  
STORZ D**  
579654



**DISTRIBUIDOR -  
STORZ C / 2 X STORZ D**  
579641



**MANGUERA  
CONTRA INCENDIOS  
- STORZ D**  
579657



**ROCIADOR MANUAL 2L**  
579639



**ROCIADOR MANUAL**  
579640



**CEPILLO**  
579621



**KIT DE REPARACIÓN**  
579730



**GUANTES DE REPUESTO  
(PAR)**  
579685



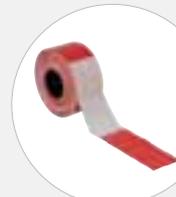
**VÁLVULA DE  
REDUCTORA**  
523835



**BOMBA DE AIRE COMPRIMIDO**  
528746



**INFLADOR**  
549880



**CINTA ADHESIVA  
ROJA/BLANCA**  
579678



**CONO DE ADVERTENCIA  
PLEGABLE**  
579677



**KIT DE CARTELES DE  
ADVERTENCIA**  
579691



SIGA LAS INSTRUCCIONES  
DE USO

UTILICE EQUIPO DE PROTECCIÓN  
PERSONAL



Las camillas inflables son adecuadas para su uso en todo tipo de condiciones y garantizan el mayor nivel de seguridad y protección de la persona afectada durante el rescate, tanto en tierra, agua o aire. Su construcción compacta facilita una colocación simple en el vehículo, barco, helicóptero o avión.



**Construcción flotante**

**Óptima estabilidad**

**Utilizable en todo tipo de condiciones**

**Manijas acolchadas**



**EQUIPO ESTÁNDAR – INCLUIDO CON LA CAMILLA**



BOLSO DE TRANSPORTE



MANGUERA DE INFLADO

**EQUIPO ADICIONAL – COMPRA APARTE**



INFLADOR MANUAL



KIT DE REPARACIÓN

#### INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	DIMENSIONES			PESO	PRESIÓN DE TRABAJO	CAPACIDAD	CANTIDAD DE AIRE NECESARIA
		LONGITUD	ANCHO	ALTURA				
		[cm]	[cm]	[cm]				
CAMILLAS DE RESCATE INFLABLES	524533	240	72	37	17	0,5	150	750



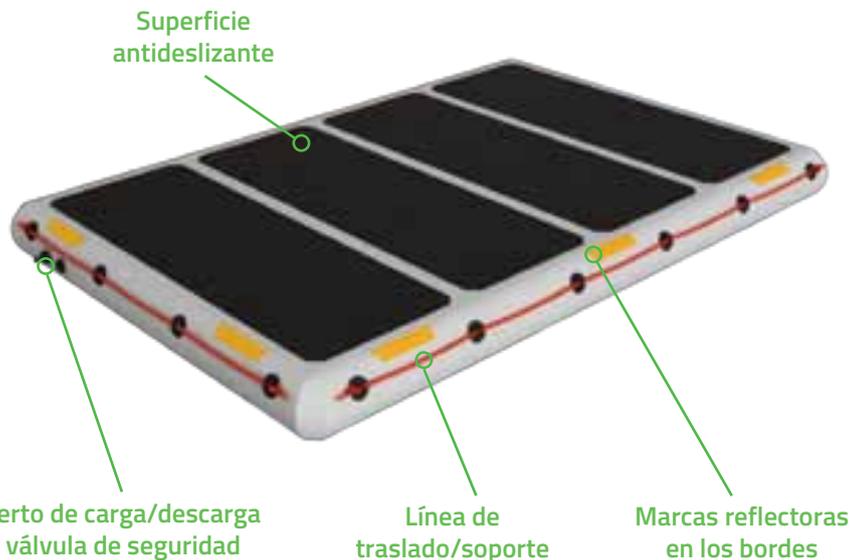
La pasarela de rescate es una vía de rescate inflable usada en terrenos inestables para operaciones de rescate en caso de siniestros. Es usada por brigadas de bomberos y otras unidades de rescate. El diseño de la pasarela garantiza una óptima estabilidad en todo tipo de circunstancias y puede ser usada como balsa y como plataforma de trabajo sobre hielo, agua, arena y otros. Es fácilmente inflada y desplegada.

<b>Desplegado, inflado y vaciado rápidos</b>	<b>Utilizable como balsa</b>	<b>Utilizable como plataforma de trabajo</b>	<b>Excelente estabilidad</b>
--	------------------------------	--	------------------------------

### EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR – INCLUIDO CON LA PASARELA



MANGUERA DE INFLADO



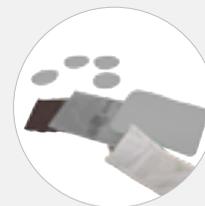
### EQUIPAMIENTO OPCIONAL – ADQUIRIDO APARTE



BOLSO DE TRANSPORTE



INFLADOR MANUAL



KIT DE REPARACIÓN

### NOTA

La longitud de las pasarelas puede adaptarse a las necesidades del cliente.

### INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	DIMENSIONES			PESO	PRESIÓN DE TRABAJO	CAPACIDAD	CANTIDAD DE AIRE NECESARIA
		LONGITUD	ANCHO	ALTURA				
		[cm]	[cm]	[cm]				
ATP 5	581231	500	165	15	26	0.5	1000	1860
ATP 10	581232	1000	165	15	55	0.5	2000	3720
ATP 15	581233	1500	165	15	78	0.5	3000	5570



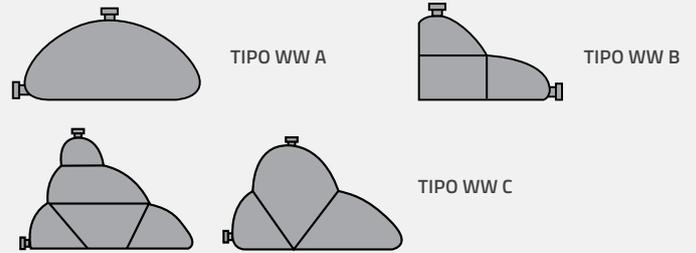
Las barreras flotantes son productos diseñados de forma precisa, los cuales en situaciones críticas se utilizan como protección frente a inundaciones. Son un excelente sustituto de las típicas bolsas de arena, ya que son considerablemente más resistentes, económicas y simples de usar, aspectos de importancia clave en situaciones críticas.



Tres diseños diferentes	Uso y almacenamiento simples	Excepcional resistencia en todo tipo de condiciones	Mejor opción en comparación con las bolsas de arena
-------------------------	------------------------------	---	---



DIFERENTES DISEÑOS



EQUIPO ADICIONAL- COMPRA APARTE



EMBALAJE PLÁSTICO 567199

INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	DIMENSIONES			ALTURA MÁX. DE PROTECCIÓN	PESO	CAPACIDAD (APROXIMADA)
		LONGITUD	ANCHO	ALTURA			
		[m]	[m]	[m]			
WW A2	508184	2	2,2	1,1	0,9	40	2600
WW A3	511303	3	2,2	1,1	0,9	50	3900
WW A4	520041	4	2,2	1,1	0,9	60	5300
WW A5	504594	5	2,2	1,1	0,9	70	6600
WW B2	508187	2	1,7	1,2	0,9	45	2600
WW B3	520042	3	1,7	1,2	0,9	55	3900
WW B4	520043	4	1,7	1,2	0,9	65	5300
WW B5	520046	5	1,7	1,2	0,9	75	6600
WW C2/120	577050	2	2,2	1,4	1,2	50	3500
WW C3/120	577051	3	2,2	1,4	1,2	72	5400
WW C4/120	568715	4	2,2	1,4	1,2	82	7200
WW C5/120	579452	5	2,2	1,4	1,2	115	9000
WW C2/140	568032	2	3,3	1,8	1,4	120	6400
WW C3/140	568033	3	3,3	1,8	1,4	140	9500
WW C4/140	567196	4	3,3	1,8	1,4	174	12700
WW C5/140	567198	5	3,3	1,8	1,4	210	16000



SIGA LAS  
INSTRUCCIONES  
DE USO

UTILICE EQUIPO DE PROTECCIÓN  
PERSONAL



# 4.1.

# TAPONES NEUMÁTICOS PARA TUBOS



1 BARES; 2,5 BARES

Los tapones neumáticos están reforzados con cordón de aramida. Dado que se destacan por una amplia posibilidad de aplicaciones, son adecuados para su uso en situaciones en las que es necesario interceptar el flujo en tuberías o crear una derivación del mismo.



**Construcción flexible**

**Reforzado con cordón de aramida**

**Superficie con excelente agarre**

**Amplia paleta de posibles usos**



TUBO POLY-LIFT 10 m, 1 bares; 2,5 bares 60958



TUBO POLY-LIFT 10 m, 1,5 bares 579623



TIPO  
ROJO 2,5 bares 74268  
AZUL 2,5 bares 71248  
AMARILLO 2,5 bares 76688  
ROJO 1,5 bares 529665  
AZUL 1,5 bares 530372  
AMARILLO 1,5 bares 579624



REGULADOR SIMPLE 2,5 BARES 60310

REGULADOR SIMPLE 1,5 BARES 529663

REGULADOR SIMPLE 1,0 BARES 74653

## PRESIÓN DE ESTANCAMIENTO MEDIDA EN TUBO DE METAL SECO

TAMAÑO	DIÁMETRO DEL TUBO [mm]																				
	40	70	100	150	200	250	300	350	400	500	600	800	1000	1200	1300	1400	1500	1600	1700	1800	
40-70	2,0	1,2																			
70-150		2,2	1,7	1,3																	
100-200			2,2	1,7	1,3																
150-200				2,0	1,5																
150-300				2,2	2,0	1,4	1,2														
200-400					2,2	2,0	1,7	1,5	1,2												
300-525							2,0	1,7	1,5	1,2											
350-600								2,1	1,9	1,6	1,3										
375-750									2,0	1,7	1,4										
500-800										1,8	1,4	1,1									
500-1000										1,0	0,8	0,6	0,5								
600-1200											1,0	0,7	0,6	0,5							
750-1500												1,0	0,9	0,7	0,6	0,5	0,4				
800-1800													1,0	1,0	0,8	0,7	0,6	0,5	0,5	0,4	0,4



# TAPONES NEUMÁTICOS PARA TUBOS

4.1.

1.5 BARES

## INFORMACIÓN TÉCNICA: PLUGY (TAPONES DE BLOQUEO)

TIPO	CÓDIGO	ÁMBITO DE USO		PESO	PRESIÓN DE TRABAJO	TAPÓN VACÍO		PERNO DE OJO ROSCA M	VÁLVULA DE INFLADO
		MIN. DIÁMETRO	MAKS. DIÁMETRO			DIÁMETRO	LONGITUD		Tamaño de la rosca
		[mm]	[mm]			[mm]	[mm]		
PLUGY 40-70	519423	40	70	0,3	2,5	35	195	/	R 1/4"
PLUGY 70-150	519424	70	150	0,6	2,5	68	335	/	R 1/4"
PLUGY 100-200	60417	100	200	1,1	2,5	92	535	6	R 1/4"
PLUGY 150-200	526850	150	200	1,8	2,5	142	385	8	R 1/4"
PLUGY 150-300	60418	150	300	1,9	2,5	142	575	8	R 1/4"
PLUGY 200-400	60419	200	400	3,0	2,5	192	635	8	R 1/4"
PLUGY 300-525	60599	300	525	6,0	2,5	272	675	8	R 1/4"
PLUGY 350-600	60422	350	600	8,4	2,5	322	865	10	R 1/4"
PLUGY 375-750	60606	375	750	10,9	2,5	342	1085	10	R 1/4"
PLUGY 500-800	60453	500	800	17,3	2,5	472	1185	10	R 1/4"
PLUGY 500-1000	530301	500	1000	17,3	1,5	472	1185	10	R 1/4"
PLUGY 600-1200	530302	600	1200	39,0	1,5	574	1500	10	2 x R 3/8"
PLUGY 750-1500	78959	750	1500	65,0	1,0	600	2300	10	2 x R 1/4"
PLUGY 800-1800	535881	800	1800	105,0	1,0	600	2960	10	2 x R 1/4"

## INFORMACIÓN TÉCNICA: PLUGSY (TAPONES DE FLUJO)

TIPO	CÓDIGO	ÁMBITO DE USO		PESO	PRESIÓN DE TRABAJO	TAPÓN VACÍO		PERNO DE OJO ROSCA M	VÁLVULA DE INFLADO	DIÁMETRO FLUJO A
		MIN. DIÁMETRO	MAKS. DIÁMETRO			DIÁMETRO	LONGITUD		Tamaño de la rosca	Rosca interna
		[mm]	[mm]			[mm]	[mm]			
PLUGSY 70-150	526849	70	150	1,7	2,5	68	350	/	R 1/8"	1/2"
PLUGSY 100-200	60429	100	200	2,6	2,5	92	550	6	R 1/4"	1"
PLUGSY 150-200	526851	150	200	3,2	2,5	142	420	8	R 1/4"	1"
PLUGSY 150-300	60432	150	300	4,4	2,5	142	590	8	R 1/4"	1"
PLUGSY 200-400	60434	200	400	6,3	2,5	192	635	8	R 1/4"	2"
PLUGSY 300-525	60630	300	525	11,9	2,5	272	675	8	R 1/4"	2"
PLUGSY 350-600	60440	350	600	16,6	2,5	322	865	10	R 1/4"	2"
PLUGSY 375-750	60632	375	750	19,7	2,5	342	1085	10	R 1/4"	2"
PLUGSY 500-800	60454	500	800	31,3	2,5	472	1185	10	R 1/4"	2"
PLUGSY 500-1000	530303	500	1000	31,3	1,5	472	1185	10	R 1/4"	2"
PLUGSY 600-1200	530304	600	1200	46,0	1,5	574	1500	10	2 x R 3/8"	4"
PLUGSY 750-1500	78960	750	1500	75,0	1,0	600	2300	10	2 x R 1/4"	4"
PLUGSY 800-1800	535882	800	1800	117,0	1,0	600	2960	10	2 x R 1/4"	4"



*El kit es adecuado para el rápido sellado de desagües en caso de derrame de sustancias químicas, evitando así el ingreso de sustancias tóxicas en las canalizaciones. El kit es también parte del equipo en serie de grupos de rescate.*

**Inflado rápido**

**Montaje simple**

**Alta resistencia a sustancias químicas**

**Parte del equipo de grupos de rescate**

**KIT PARA DESAGÜES 100-150**

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
528571	Tapón para tuberías 100-150 2,5 bares con manguera de inflado 2,5 m y cuerda 2,5 m	4
528875	Inflador de pie con válvula de seguridad 2,5 bares	1
528744	Empujador 1,5 m, de 3 piezas	1
528871	Valija de transporte 609 x 409 x 140 mm tipo 2	1

VALIJA DE TRANSPORTE 528871



TAPÓN PARA TUBERÍAS 150 2,5 BARES CON MANGUERA DE INFLADO 2,5 M Y CUERDA 2,5 M 528571



INFLADOR DE PIE 528875



EMPUJADOR 528744



### KIT PARA SELLADO DE TUBERÍAS 300-500

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
528157	Tapón para tuberías 300-500 0,5 bares con manguera de inflado 2 m y cuerda 2 m	1
529385	Dispositivo de inflado de seguridad con conector fingertight, válvula reductora, válvula de seguridad 0,5 bar, manómetro y acoplamiento de seguridad	1
523002	Bomba de aire comprimido 200 bares, 1 l	1
528871	Valija de transporte 609 x 409 x 140 mm tipo 2	1



### INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	ÁMBITO DE USO		PESO	PRESIÓN DE TRABAJO	TAPÓN VACÍO		PARTE DE CAUCHO	VÁLVULA DE INFLADO
		MIN. DIÁMETRO	MAKS. DIÁMETRO			DIÁMETRO	LONGITUD		
		[mm]	[mm]			[mm]	[mm]		
GULLY 100-150	528571	100	150	0,5	2,5	86	200	165	R 1/4"
GULLY 300-500	528157	300	500	3,8	0,5	274	385	350	R 1/4"



Las cuñas y conos de sellado se utilizan para el sellado de orificios. Es posible montarlas e inflarlas a distancia. Las cuñas son adecuadas para el sellado rápido de tanques perforados por las horquillas de carretillas elevadoras. Los conos son ideales para el sellado de perforaciones de forma circular.

Manejo simple

Sellado rápido

Requiere de poca cantidad de aire

Excelente agarre de la superficie

#### KIT DE CUÑAS Y CONOS PARA SELLADO

	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
VALIJA DE TRANSPORTE 532632	528386	Cuña de sellado tipo 1	1
ATOMIZADOR CON DEFLECTOR 529087	528387	Cuña de sellado tipo 2	1
VARILLA DE EMPUJE - INFLADO 35 CM, CADENA, CONECTOR PARA SALIDA DE AIRE 528618	528388	Cuña de sellado tipo 3	1
VARILLA DE EMPUJE - INFLADO 35 CM, CADENA, CONECTOR PARA SALIDA DE AIRE 528618	528389	Cono de sellado	1
VARILLA DE EMPUJE - INFLADO 35 CM, CADENA, CONECTOR PARA SALIDA DE AIRE 528618	528618	Varilla de empuje - inflado 35 cm, cadena, conector para salida de aire	1
VARILLA DE EMPUJE - INFLADO 35 CM, CADENA, CONECTOR PARA SALIDA DE AIRE 528618	528619	Varilla de empuje - inflado 35 cm	3
CUÑA DE SELLADO TIPO 3 528388	529510	Elemento de cierre	1
INFLADOR DE PIE 528873	528873	Inflador de pie con válvula de seguridad 1,5 bares	1
VALIJA DE TRANSPORTE 470 x 360 x 120 mm tipo 1 532632	532632	Valija de transporte 470 x 360 x 120 mm tipo 1	1
ATOMIZADOR CON DEFLECTOR 529087	529087	Atomizador con deflector	1

#### INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	ÁMBITO DE USO		PESO	PRESIÓN DE TRABAJO	TAPÓN VACÍO			VÁLVULA DE INFLADO
		ALTURA	ANCHO			LONGITUD	ANCHO	ALTURA	
		[mm]	[mm]			[mm]	[mm]	[mm]	Tamaño de rosca
CUÑA DE SELLADO TIPO 1	528386	15-45	60-80	0,3	1,5	230	60	50	R 1/4"
CUÑA DE SELLADO TIPO 2	528387	15-45	80-110	0,4	1,5	230	80	55	R 1/4"
CUÑA DE SELLADO TIPO 3	528388	30-60	110-170	0,5	1,5	230	110	70	R 1/4"
CONO DE SELLADO	528389	Ø 30-90		0,3	1,5	230	Ø 7	Ø 7	R 1/4"



*El kit está compuesto por tapones resistentes al aceite y un equipo resistente a la carga electrostática y chispazos. Los equipos de rescate utilizan este kit para el sellado de tuberías de diferentes dimensiones y aberturas circulares en tanques, barriles, etc.*

**Tapones resistentes al aceite**

**Protección ante carga electrostática y chispazos**

**Partes anticorrosivas**

**Utilizado por equipos de rescate**

## KIT DE TAPONES PARA SELLADO DE TUBOS



## EL KIT DE TAPONES PARA EL SELLADO DE TUBOS CONTIENE:

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
542488	Tapón elíptico G1 50-80 c	1
542489	Tapón elíptico G2 80-130 c	1
542490	Tapón elíptico G3 100-160 c	1
523289	Tapón neumático tipo Z1 C	1
523290	Tapón neumático tipo Z1 1/2 C	1
523292	Tapón neumático tipo Z2/3 C	1
523294	Tapón neumático tipo Z3/4 C	1
523296	Tapón neumático tipo Z4/6 C	1
523302	Tapón neumático tipo S2 C	1
523304	Tapón neumático tipo S3/4 C	1
523307	Tapón neumático tipo S4/6 C	1
541951	Manguera de alargue para válvula de neumático	2
551285	Manguera de inflado 3 m, antiestática	1
541957	Kit descarga electrostática	1
541960	Mini inflador manual	1
541952	Válvula de cierre R 1/8"	1
541953	Válvula de cierre R 1/2"	1
541958	Bolsa de tapones de corcho	1
580018	Manometer - de 3 bares	1
542217	Valija de transporte 609 x 409 x 140 tipo 3 (acolchados)	1

## INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	ÁMBITO DE USO		PESO	PRESIÓN DE TRABAJO	TAPÓN VACÍO		VÁLVULA DE INFLADO	DIÁMETRO PRETOKA
		MIN. DIÁMETRO	MAKS. DIÁMETRO			DIÁMETRO	PARTE DE CAUCHO LONGITUD		
		[mm]	[mm]			[mm]	[mm]	Tamaño de la rosca	(Rosca interna)
TAPÓN ELÍPTICO G1 50-80 C	542488	45	80	0,3	3	45	280	R 1/4"	/
TAPÓN ELÍPTICO G2 80-130 C	542489	75	130	0,4	2,5	76	360	R 1/4"	/
TAPÓN ELÍPTICO G3 100-160 C	542490	100	160	0,6	2	98	420	R 3/8"	/
TAPÓN NEUMÁTICO TIPO Z1 C	523289	20	30	0,01	2,5	19	65	R 1/8"	/
TAPÓN NEUMÁTICO TIPO Z1 1/2 C	523290	33	40	0,1	2,5	32	70	R 1/4"	/
TAPÓN NEUMÁTICO TIPO Z2/3 C	523292	50	75	0,1	2,5	45	80	R 1/4"	/
TAPÓN NEUMÁTICO TIPO Z3/4 C	523294	75	100	0,3	2,5	70	100	R 1/4"	/
TAPÓN NEUMÁTICO TIPO Z4/6 C	523296	100	150	0,5	2,5	85	165	R 1/4"	/
TAPÓN NEUMÁTICO TIPO S2 C	523302	50		0,2	2,5	45	80	R 1/8"	1/8"
TAPÓN NEUMÁTICO TIPO S3/4 C	523304	75	100	0,4	2,5	70	100	R 1/8"	1/2"
TAPÓN NEUMÁTICO TIPO S4/6 C	523307	100	150	0,7	2,5	85	165	R 1/8"	1/2"



Las bolsas de sellado mini son utilizadas para el sellado de fugas procedentes de tanques y barriles dañados. Simplemente fije la bolsa de sellado sobre el tanque o tubo y de este modo se detendrá la pérdida.

**Construcción flexible**

**Montaje simple**

**Utilizadas por equipos de rescate**

**Baja cantidad de aire necesaria**

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
78082	TIPO T1	1
78096	TIPO T2	1
78099	TIPO T3	1
528873	Inflador de pie con válvula de seguridad 1,5 bares	1
60167	Cincha de ajuste 150 cm, amarilla	2
60169	Cincha de ajuste 300 cm, amarilla	3
528871	Valija de transporte 609 x 409 x 140 TIPO 2	1

## BOLSAS DE SELLADO MINI



## INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	DIMENSIONES			PESO	PRESIÓN DE TRABAJO	SUPERFICIE DE SELLADO		PRESIÓN DE SELLADO	CANTIDAD DE AIRE NECESARIA
		LONGITUD	ANCHO	ALTURA			LONGITUD	ANCHO		
		[cm]	[cm]	[cm]			[cm]	[cm]		
T1	78082	15	15	1,2	0,4	1,5	10	10	1,4	1,2
T2	78096	22,5	22,5	1,2	0,8	1,5	17,5	17,5	1,4	4,5
T3	78099	30	30	1,2	1,4	1,5	25	25	1,4	10,5



Las bolsas de sellado grandes se utilizan para un rápido y temprano sellado de derrames. Son adecuadas para tanques, grandes tubos y contenedores de diferentes formas y tamaños. Pueden ser utilizadas con la mayoría de las sustancias peligrosas, combustibles, agua, aceites, etc. Las bolsas de sellado son fáciles de colocar e inflar. La seguridad en el trabajo queda plenamente garantizada si se utilizan placas de sellado y bolsas protectoras resistentes al ácido.



**Construcción flexible**

**Montaje simple**

**Utilizadas por equipos de rescate**

**Baja cantidad de aire necesaria**

**KIT M1 – 1,5 BARES**

KIT PARA TIPO M1 CON GUÍAS PARA LA COLOCACIÓN DE CINCHAS CONTIENE:

- VALIJA DE TRANSPORTE 533742
- BOLSA DE SELLADO TIPO M1 CON GUÍAS PARA LA COLOCACIÓN DE CINCHAS 60043
- MANGUERA DE INFLADO 529094
- BOLSA DE PROTECCIÓN PARA M1 RESISTENTE AL ÁCIDO 528304
- INFLADOR DE PIE 528873



- CINCHA DE EXTENSIÓN CON MECANISMO DE AJUSTE 10 M, NARANJA 60165
- CINCHA DE EXTENSIÓN CON MECANISMO DE AJUSTE 10 M, AMARILLA 60166
- PLACAS DE SELLADO 524551
- PLACA DE SELLADO 524552

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
60043	Bolsa de sellado tipo M1 con Guías para la colocación de cinchas	1
528873	Inflador de pie con válvula de seguridad	1
529094	Manguera de inflado 10 m, azul, con cadena y conector para salida de aire	1
60166	Cincha de extensión con mecanismo de ajuste, 10 m, amarilla	2
60165	Cincha de extensión con mecanismo de ajuste, 10 m, naranja	2
524551	Placas de sellado 600 x 300 x 30mm, CR	2
524552	Placas de sellado 1000 x 300 x 30mm, CR	1
528304	Bolsa de protección para M1 resistente al ácido	1
533742	Valija de transporte 640 x 470 x 210 TIPO 4	1

**KIT 1/6 – 6 BARES**



EL KIT PARA M1/6 CON GUÍAS PARA LA COLOCACIÓN DE CINCHAS CONTIENE:

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
291293	Bolsa de sellado tipo M1/6 con GUÍAS para la colocación de cinchas	1
531542	Regulador simple 6 bares	1
529094	Manguera de inflado 10 m, Azul, con cadena y conector para salida de aire	1
531465	Cincha de extensión y alargue con mecanismo de ajuste 10 m, rojo	2
528304	Bolsa de protección para M1 resistente al ácido	1
533742	Valija de transporte 640 x 470 x 210 TIPO 4	1

**KIT 1/10 – 10 BARES**

EL KIT PARA TIPO M1/10 CON GUÍAS PARA LA COLOCACIÓN DE CINCHAS CONTIENE:

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
282293	Bolsa de sellado, tipo M1/10 con GUÍAS para la colocación de cinchas	1
531543	Regulador simple 10 bares	1
577351	Manguera de inflado 10 m, AZUL, con cadena y conector para la salida de aire	1
531465	Cincha de extensión y alargue con mecanismo de ajuste 10 m, rojo	2
528304	Bolsa de protección para M1 resistente al ácido	1
533742	Valija de transporte 640 x 470 x 210 TIPO 4	1

## KIT M2 – 1,5 BARES



### EL KIT PARA TIPO M2 CON PERNOS DE OJO CON ANILLAS

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
60350	Bolsa de sellado, tipo M2, con pernos de ojo con anillas	1
528873	Inflador de pie con válvula de seguridad 1,5 bares	1
529094	Manguera de inflado 10 m, AZUL, con cadena y conector para salida de aire	1
60353	Cincha con mecanismo de ajuste 2 m, naranja	1
60357	Cincha con mecanismo de ajuste 2 m, amarilla	1
60354	Cincha de ajuste 5 m, naranja	1
60365	Cincha de ajuste 5 m, amarilla	1
60166	Cincha de extensión con mecanismo de ajuste 10 m, amarilla	1
60165	Cincha de extensión con mecanismo de ajuste 10 m, naranja	1
524551	Placa de sellado, 600 x 300 x 30 mm, CR	2
524552	Placa de sellado, 1000 x 300 x 30 mm, CR	1
525564	Bolsa de protección para M2 resistente a ácidos	1

### INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	DIMENSIONES			PESO	PRESIÓN DE TRABAJO	SUPERFICIE DE SELLADO		PRESIÓN DE SELLADO	CANTIDAD DE AIRE NECESARIA
		LONGITUD	ANCHO	ALTURA			LONGITUD	ANCHO		
		[cm]	[cm]	[cm]			[cm]	[cm]		
M1- 1,5 BARES	60043	62	30	2	4,5	1,5	50	30	1,4	20
M1/6- 6 BARES	291293	62	30	2	4,6	6	50	30	5	50
M1/10-10 BARES	282293	62	30	2	4,6	10	50	30	9	70
M2-1,5 BARES	60350	62	30	2	6,2	1,5	50	30	1,4	20

Los tubos selladores están destinados a una rápida y temprana detención de derrames en curvas de tubos o en puntos de difícil acceso en conexiones de tubos.

Montaje simple

Adecuado para todos los diámetros de tubos

Partes de acero inoxidable

Ideales para su uso en la industria



EL KIT GRANDE DE SELLADO CONTIENE:

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
575160	Tubo sellado 1,5 m, TIPO ST 150	1
575161	Tubo sellado 2,5 m, TIPO ST 250	1
575162	Tubo sellado 3,5 m, TIPO ST 350	1
576506	Válvula reguladora de inflado, de latón	1
576566	Manguera de inflado 10 m EPDM	1
576471	Revestimiento de sellado (FKM material)	1
577590	Revestimiento de sellado (NBR material)	1
577591	Revestimiento de sellado (EPDM material)	1
576510	Válvula de vaciado - de latón	1
523835	Regulador de presión 200/300 bares	1
528871	Valija de transporte 609 x 409 x 140 TIPO 2	1

EL KIT MEDIANO DE SELLADO CONTIENE:

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
575161	Tubo sellador 2,5 m, TIPO ST 250	1
576506	Válvula de inflado, de latón	1
576566	Manguera de inflado 10 m, (EPDM)	1
576471	Revestimiento de sellado (FKM)	1
576510	Válvula de vaciado, de latón	1
532632	Valija de transporte 470 x 360 x 120 mm TIPO 1	1

INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	DIMENSIONES		PESO	PRESIÓN DE TRABAJO	CANTIDAD DE AIRE NECESARIA
		DIÁMETRO	LONGITUD			
		[cm]	[cm]			
ST 150	575160	2,5	150	1,1	10	8,1
ST 250	575161	2,5	250	1,5	10	13,5
ST 350	575162	2,5	350	1,8	10	18,8



Las bandas selladoras permiten el sellado de tubos desde el exterior. Están fabricadas con una mezcla de caucho altamente resistente a sustancias químicas, la cual mantiene una alta flexibilidad también en condiciones de uso altamente exigentes.

<b>Construcción flexible</b>	<b>Montaje simple</b>	<b>Amplio ámbito de uso</b>	<b>Mezcla de caucho altamente resistente a productos químicos</b>
------------------------------	-----------------------	-----------------------------	---



MANGUERA DE INFLADO 10 M, CON CADENA Y CONECTOR PARA SALIDA DE AIRE  
529094



REGULADOR SIMPLE  
1,5 BARES  
529663



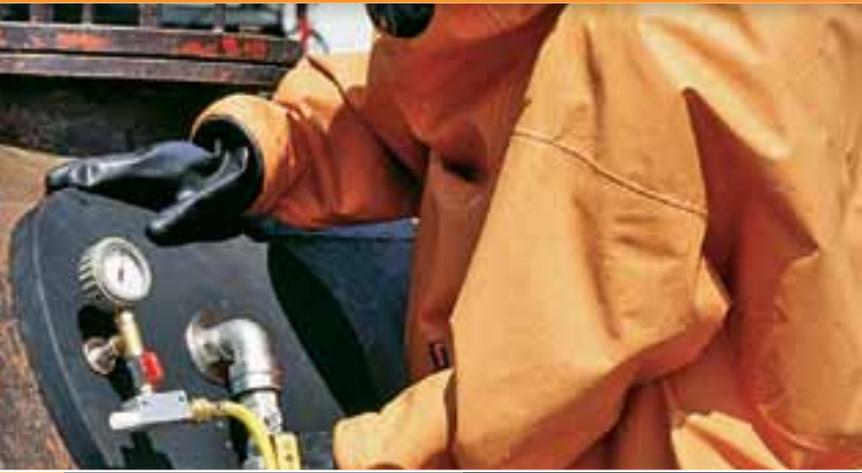
INFLADOR DE PIE CON VÁLVULA DE SEGURIDAD  
1,5 BARES  
528873

## INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	ÁMBITO DE USO	DIMENSIONES			PESO	PRESIÓN DE TRABAJO
			LONGITUD	ANCHO	ALTURA		
			[cm]	[cm]	[cm]		
SB1	515713	5 - 8	25	12,5	1	2,1	1,5
SB2	525813	5 - 20	98	12,5	1	3,5	1,5
SB3	525065	5 - 20	98	21,0	1	3,9	1,5
SB4	525066	20 - 45	170	21,0	1	6,7	1,5
SB5	525277	5 - 18	80	25,0	1	4,3	1,5
SB6	514376	5 - 15	65	45,0	1	5,5	1,5
SB7	516042	10 - 35	130	45,0	1	9,1	1,5
SB8	525814	20 - 45	170	45,0	1	11,1	1,5



Las bolsas de drenaje con vacío permiten el sellado de fugas sin la fijación de la bolsa con cinchas y por ello son adecuadas para grandes tanques y amplias superficies llanas. Las bolsas de drenaje con vacío se adosan al lugar de uso mediante la aplicación de vacío, creado por una fuente de aire comprimido.



Montaje simple

Sin cinchas de fijación

Control de flujo de líquidos

Forma circular

#### KIT TB 50



CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
528345	bolsa de drenaje al vacío TB 50	1
529103	Válvula de bola storz D, inoxidable	1
529153	Prozorna cev za odzračevanje in praznjenje 5 m, Storz D	1
76686	Manguera de inflado 10 m, amarillo, sistem 2,5 bares	1
533742	Valija de transporte 640 x 470 x 210 TIPO 4	1

#### INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	DIMENSIONES	PESO	PRESIÓN DE TRABAJO	VACÍO	SUPERFICIE DE SELLADO	PRESIÓN DE SELLADO	CANTIDAD DE AIRE NECESARIA
		DIÁMETRO				DIÁMETRO		
		[cm]				[cm]		
TB 50	528345	50	5,4	8	0,85	20	1,4	1,2



Las bolsas para sellado de fugas se ajustan al tanque con la ayuda de cinchas. La parte inflada de la bolsa de sellado detiene la fuga del tanque, siendo aún así posible la salida de aire y la salida controlada de líquido del tanque. Son adecuadas para su uso allí donde se toma contacto con combustibles y otras sustancias químicas tóxicas.

**Construcción flexible**

**Montaje simple**

**Control de flujo de líquidos**

**Mezcla de caucho resistente a productos químicos**

### KIT M 1-1

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
528344	Bolsas para sellado de fugas M1-1	1
528873	Inflador de pie con válvula de seguridad 1,5 bares	1
529094	Manguera de inflado 10 m, azul, con cadena y conector para salida de aire	1
60166	Cinta de tensión y alargue con mecanismo de ajuste 10 m, amarilla	2
60165	Cinta de tensión y alargue con mecanismo de ajuste 10 m, naranja	2
529103	Válvula de bola Storz D, inoxidable	1
529153	Tubo transparente para salida de aire y vaciado 5 m, Storz D	1
533742	Valija de transporte 640 x 470 x 210 TIPO 4	1



### INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	DIMENSIONES			PESO	PRESIÓN DE TRABAJO	SUPERFICIE DE SELLADO			PRESIÓN DE SELLADO	CANTIDAD DE AIRE NECESARIA
		LONGITUD	ANCHO	ALTURA			LONGITUD	ANCHO	ALTURA		
		[cm]	[cm]	[cm]			[cm]	[cm]	[cm]		
M1-1	528344	62	30	5,5	10,5	1,5	40	20	3,5	1	10

Las bolsas de sellado para tubos son la solución ideal para el sellado en caso de fugas en conexiones de tubos y juntas. Para una colocación más simple, en el lugar de uso la bolsa de sellado cuenta con un cierre.

Montaje simple

Bandas selladoras flexibles

Control de flujo de líquidos

Sistema especial de cierres



TUBO TRANSPARENTE PARA SALIDA DE AIRE Y VACIADO 5 M, STORZ D 529153

#### INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	DIMENSIONES			PESO	PRESIÓN DE SELLADO
		LONGITUD	ANCHO	ALTURA		
		[cm]	[cm]	[cm]		
FL 50	531572	26	5	95	2,6	0,5
FL 80	536352	26	8	95	2,7	0,5
FL 100	552317	26	10	95	2,8	0,5



*El KIT de sellado grande está destinado a detener la fuga de sustancias en la industria del petróleo y química, como así en la industria del gas líquido. El kit de sellado es adecuado para su uso en establecimientos de procesamientos químicos, refinerías, establecimientos para el procesamiento de gas líquido, terminales de gas, plataformas de investigación y perforación, transporte intercontinental, ferroviario y tuberías.*

**Resistente a la corrosión**

**Kit completo**

**Valija resistente al agua**

**Todo en uno**

## KIT DE SELLADO GRANDE



## EL KIT DE SELLADO GRANDE (CÓDIGO 291253) CONTIENE:

*le presentamos nuestro KIT de DE SELLADO grande. Según sus necesidades podemos componer kits grandes a pedido.*

## VALIJA

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
577688	Valija negra grande	1
562160	Valija negra acolchada mediana	2
566529	Valija negra acolchada pequeña	1

## KIT MK M1 – 1,5 BARES

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
60043	Bolsas de sellado, tipo M1, con guías para colocación de cinchas	1
529094	Manguera de inflado 10 m, azul, con cadena y conector para salida de aire	1
60166	Cincha de extensión con mecanismo de ajuste 10 m, amarilla	1
60165	Cincha de extensión con mecanismo de ajuste 10 m, naranja	1
524551	Placa de sellado, 600 x 300 x 30 mm, CR	2
524552	Placa de sellado, 1000 x 300 x 30 mm, CR	2
528304	Bolsa de protección resistente al ácido para M1	1

## MK KIT DE SELLADO CON CUÑAS Y CONOS

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
528386	Cuña de sellado TIPO 1	1
528387	Cuña de sellado TIPO 2	1
528388	Cuña de sellado TIPO 3	1
528389	Cono de sellado	1
528618	Varilla de empuje - inflado 35 cm, cadena, conector para salida de aire	1
528619	Varilla de empuje - inflado 35 cm	3
529510	Elemento de cierre	1
528873	Inflador de pie con válvula de seguridad 1,5 bares	1
529087	Atomizador con deflector	1

## MK MINI KIT DE BOLSAS SELLADO

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
78082	TIPO T1	1
78096	TIPO T2	1
78099	TIPO T3	1
528873	Inflador de pie con válvula de seguridad 1,5 bares	1
60167	Cincha ajustable 150 cm, amarilla	2
60169	Cincha ajustable 300 cm, amarilla	3

## MK KIT DE BANDAS SELLADORAS

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
515713	SB 1 125 x 250 mm	1
525813	SB 2 125 x 980 mm	1
525277	SB 5 250 x 800 mm	1
516042	SB 7 450 x 1300 mm	1
525814	SB 8 450 x 1700 mm	1
576567	Manguera de llenado 10 m, EPDM, con cadena y conector para salida de aire	1

## MK KIT DE TAPONES PARA TUBOS

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
542488	Tapón elíptico Plugy G1 50-80 C	1
542489	Tapón elíptico Plugy G2 80-130 C	1
542490	Tapón elíptico Plugy G3 100-160 C	1
523289	Tapón neumático TIPO Z1 C	1
523290	Tapón neumático TIPO Z1 1/2 C	1
523292	Tapón neumático TIPO Z2/3 C	1
523294	Tapón neumático TIPO Z3/4 C	1
523296	Tapón neumático TIPO Z4/6 C	1
523302	Tapón neumático TIPO S2 C	1
523304	Tapón neumático TIPO S3/4 C	1
523307	Tapón neumático TIPO S4/6 C	1
541951	Alargue para válvula de neumático 1 m	2
551285	Manguera de inflado 3 m, antiestática	1
541957	Kit descarga electrostática	1
541960	Inflador manual mini	1
541952	Válvula de cierre 1/8"	1
541953	Válvula de cierre 1/2"	1
541958	Bolsa de tapones de corcho	1
580018	Manometer - de 3 bares	1

## MK KIT DE TAPONES RESISTENTES AL ACEITE PLUGY

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (piezas)
576566	Manguera de inflado 10 m, negra	1
567165	CR Manguera de inflado 3 m, negra	2
560195	Válvula de reducción – 200/300 bares	1
60310	Regulador simple 2.5 bares	1
526635	Plugys C 200-400	1
525324	Bomba de aire comprimido 2 l – 200 bares	1



**SIGA LAS INSTRUCCIONES DE  
USO**

**UTILICE EQUIPO DE PROTECCIÓN  
PERSONAL**



## 5. 1. TANQUES INTERCEPTADORES AUTOSOPORTABLES



Se utilizan para la detención de sustancias peligrosas o para la creación de reservas de agua para la extinción de incendios, nieve artificial, etc. Gracias a su construcción estos tanques automáticamente se tornan autosoportables una vez llenados con agua. Los tanques son resistentes, livianos y plegados ocupan poco espacio. El tanque lleno puede ser cubierto con un cobertor protector, para así evitar la contaminación del líquido depositado.



**Construcción autosoportable**

**Almacenamiento de diferentes líquidos**

**Excelente estabilidad**

**Mantenimiento simple**



### COLOR ESTÁNDAR



VERDE RAL 6025

### COLORES ESPECIALES – A PEDIDO



BEIGE RAL 1001



NEGRO (CAUCHO ANTIESTÁTICO)

### MATERIAL

El tejido PES (poliéster) forrado con NBR/PVC garantiza la protección contra rayos UV, ozono y otras condiciones climáticas extremas.

### EQUIPO ESTÁNDAR – INCLUIDO CON CADA TANQUE



SISTEMA DE JUNTAS - STORZ C



MANGUERA DE INFLADO PARA EL COLLAR INFLABLE (CON CONECTOR PARA COMPRESOR)

## EQUIPO ADICIONAL -COMPRA APARTE



KIT DE REPARACIÓN



REVESTIMIENTO PROTECTOR



COBERTOR PROTECTOR



BOLSO DE TRANSPORTE



INFLADOR MANUAL

## NOTA

La cantidad y el tamaño de los conectores para el inflado y desinflado puede adaptarse a las necesidades del cliente.

## INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	CAPACIDAD	DIMENSIONES					PESO	VÁLVULA	NÚMERO DE LATERALES
			VACÍO		LLENO					
			DIÁMETRO		DIÁMETRO		ALTURA			
			FONDO	PARTE SUPERIOR	FONDO	PARTE SUPERIOR		GOMA		
[m³]	[m]	[m]	[m]	[m]	[m]	[kg]	Tamaño de la rosca			
PS 500	518568	0,5	1,3	0,2	1,3	0,7	0,7	12	R 2"	4
PS 1000	518567	1	2,2	0,2	2,2	1,4	0,8	18	R 2"	6
PS 1500	530604	1,5	2,2	0,2	2,2	1,4	0,8	24	R 2"	6
PS 2000	516537	2	2,6	0,2	2,6	1,5	0,9	28	R 2"	6
PS 2500	530605	2,5	2,6	0,2	2,6	1,5	0,9	29	R 2"	6
PS 3000	76489	3	2,5	0,2	2,5	1,7	0,9	32	R 2"	6
PS 4000	530606	4	2,9	0,2	2,9	2	1,1	40	R 2"	6
PS 5000	77789	5	3,1	0,2	3,1	2,2	1,2	45	R 2"	6
PS 6000	510478	6	3,5	0,2	3,5	2,5	1,15	51	R 2"	6
PS 8000	521396	8	4	0,2	4	2,9	1,2	58	R 2"	6
PS 10000	519742	10	4,4	0,2	4,4	3,2	1,2	81	R 2"	8
PS 12000	510479	12	4,6	0,2	4,6	3,5	1	95	R 2"	8
PS 15000	530607	15	5	0,2	5	4	1,2	104	R 2"	8
PS 20000	530608	20	5,7	0,2	5,7	4,4	1,2	122	R 2"	8
PS 25000	530609	25	6	0,2	6	5	1,2	142	R 2"	10
PS 30000	530610	30	6,5	0,2	6,5	5,5	1,2	159	2 × R 2"	10
PS 40000	530611	40	7,5	0,2	7,5	6,2	1,3	202	2 × R 2"	10
PS 50000	530612	50	8,3	0,2	8,3	7	1,3	235	2 × R 2"	12



Los tanques de transporte son tanques destinados al transporte y almacenamiento de diferentes líquidos, incluyendo agua. Tienen forma de bolsa y son altamente resistentes a sustancias químicas, aceites minerales y agua procesada. Los tanques de transporte son adecuados para su uso bajo temperaturas de  $-30^{\circ}\text{C}$  a  $+90^{\circ}\text{C}$ .

Almacenamiento de diferentes líquidos

Transporte de diferentes líquidos

Amplia selección de tamaños

Mantenimiento simple



#### COLOR ESTÁNDAR



VERDE RAL 6025

#### COLORES ESPECIALES – A PEDIDO



BEIGE RAL 1001



NEGRO (CAUCHO ANTIESTÁTICO)

#### MATERIAL

El tejido PES (poliéster) forrado con NBR/PVC garantiza la protección contra rayos UV, ozono y otras condiciones climáticas extremas.

#### EQUIPO EN SERIE – ADJUNTO A CADA TANQUE



VÁLVULA DE BOLA PVC,  
TAMAÑOS: R 1", R 2" O R 4"



VENTILACIÓN R 2" CON  
TUBO DE PVC Y TAPA DE  
ALUMINIO

## EQUIPO ADICIONAL- COMPRA APARTE



KIT DE REPARACIÓN



REVESTIMIENTO PROTECTOR



COBERTOR PROTECTOR



BOLSO DE TRANSPORTE

## NOTA

*El número y tamaño de las conexiones para inflado o desinflado puede adaptarse a las necesidades del cliente.*

## INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	CAPACIDAD	DIMENSIONES					PESO	VÁLVULA	
			VACÍO		LLENO				INFLADO	SALIDA DE AIRE
			LONGITUD	ANCHO	LONGITUD	ANCHO	ALTURA			
			[m³]	[m]	[m]	[m]	[m]		[m]	[kg]
TRL 250	530685	0,25	1,3	1,1	1	0,9	0,4	6	R 1"	R 2"
TRL 500	530686	0,5	1,8	1,1	1,4	0,9	0,5	9	R 1"	R 2"
TRL 800	530687	0,8	1,9	1,5	1,5	1,2	0,6	13	R 1"	R 2"
TRL 1000	530688	1	2,2	1,5	1,9	1,3	0,6	14	R 2"	R 2"
TRL 1500	530689	1,5	2,4	1,9	2	1,5	0,7	19	R 2"	R 2"
TRL 2000	530690	2	2,5	1,9	2,1	1,5	0,7	22	R 2"	R 2"
TRL 2500	530691	2,5	3	1,9	2,5	1,4	0,9	25	R 2"	R 2"
TRL 3000	530692	3	3	2,4	2,6	2	1	30	R 2"	R 2"
TRL 4000	530693	4	3,5	2,5	3,1	2,2	1	37	R 2"	R 2"
TRL 4500	560903	4,5	3,7	2,5	3,1	2,2	1	38	R 2"	R 2"
TRL 5000	530694	5	4,4	2,5	3,9	2,2	1	47	R 2"	R 2"
TRL 6000	530695	6	5	2,5	4,2	2,2	1	53	R 2"	R 2"
TRL 7000	530696	7	5,6	2,5	4,9	2,2	1,1	62	R 2"	R 2"
TRL 8000	530697	8	6,2	2,5	5,5	2,2	1,1	69	R 2"	R 2"
TRL 9000	530698	9	6,9	2,5	6,2	2,2	1,1	76	R 2"	R 2"
TRL 10000	530699	10	7,8	2,5	7,1	2,2	1,1	86	R 4"	R 2"
TRL 11000	530700	11	8,5	2,5	7,8	2,2	1,1	94	R 4"	R 2"
TRL 12000	530701	12	9,2	2,5	8,5	2,2	1,1	102	R 4"	R 2"
TRL 19000	502737	19	13	2,5	12,2	2,2	1,1	143	R 4"	R 2"



Los tanques de caucho cerrados están destinados al almacenamiento de diferentes líquidos, incluyendo agua. Tienen forma de bolsa y cuentan con dos o más conexiones, dependiendo de su tamaño. La boquilla en el centro de la parte superior del tanque está destinada a la salida de aire, mientras que las demás boquillas facilitan el inflado y el vaciado del tanque.



Almacenamiento de diferentes tipos de líquidos	Material altamente resistente	Amplia selección de tamaños	Mantenimiento simple
--	-------------------------------	-----------------------------	----------------------



COLOR ESTÁNDAR

VERDE RAL 6025

COLORES ESPECIALES – A PEDIDO

BEIGE RAL 1001

NEGRO (CAUCHO ANTIESTÁTICO)

MATERIAL

El tejido PES (poliéster) forrado con NBR/PVC garantiza la protección contra rayos UV, ozono y otras condiciones climáticas extremas.

EQUIPO EN SERIE – ADJUNTO A CADA TANQUE



VÁLVULA DE BOLA PVC, TAMAÑOS: R 1", R 2" O R 4"



VENTILACIÓN R 1" (HASTA 10 m³)



VENTILACIÓN R 2" (DESDE 10-50 m³)



VENTILACIÓN R 2" (DESDE 50 m³)

## EQUIPO ADICIONAL- COMPRA APARTE



KIT DE REPARACIÓN



REVESTIMIENTO PROTECTOR



COBERTOR PROTECTOR



BOLSO DE TRANSPORTE

## NOTA

El número y tamaño de las conexiones para inflado o desinflado puede adaptarse a las necesidades del cliente

## INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	CAPACIDAD	DIMENSIONES					PESO	VÁLVULA	
			VACÍO		LLENO				INFLADO	SALIDA DE AIRE
			LONGITUD	ANCHO	LONGITUD	ANCHO	ALTURA			
[m³]	[m]	[m]	[m]	[m]	[m]	[kg]	Tamaño de rosca	Tamaño de rosca		
ZR 250	530702	0,25	1,3	1,1	1,1	0,9	0,4	5	R 1"	R 1"
ZR 500	59652	0,5	1,8	1,1	1,4	0,9	0,5	7	R 1"	R 1"
ZR 800	530703	0,8	1,9	1,5	1,5	1,2	0,6	10	R 1"	R 1"
ZR 1000	59653	1	2,2	1,5	1,9	1,3	0,6	12	R 2"	R 1"
ZR 1500	530704	1,5	2,4	1,9	2	1,5	0,7	17	R 2"	R 1"
ZR 2000	63360	2	2,5	1,9	2,1	1,5	0,7	19	R 2"	R 1"
ZR 2500	530705	2,5	2,6	2,2	2,1	1,7	0,9	20	R 2"	R 1"
ZR 3000	51095	3	3	2,4	2,6	2	1	27	R 2"	R 1"
ZR 4000	530706	4	3,5	2,4	3,1	2	1	29	R 2"	R 1"
ZR 5000	74037	5	4,4	2,4	3,9	2	1	42	R 2"	R 1"
ZR 6000	530727	6	5	2,4	4,4	2	1,1	45	R 2"	R 1"
ZR 8000	530707	8	3,8	3,5	3,1	3	1,1	48	R 2"	R 1"
ZR 10000	60783	10	4	3,8	3,5	3,3	1,1	51	2 x R 2"	R 2"
ZR 12000	530708	12	4,3	3,8	3,8	3,3	1,2	61	2 x R 2"	R 2"
ZR 15000	530709	15	5	3,8	4,5	3,3	1,2	75	2 x R 2"	R 2"
ZR 20000	530710	20	5,5	4,9	5	4,4	1,3	92	2 x R 2"	R 2"
ZR 25000	530711	25	5,7	5,3	5,1	4,8	1,3	126	2 x R 2"	R 2"
ZR 30000	530712	30	6,1	5,7	5,3	4,9	1,3	154	R 4"	R 2"
ZR 35000	530713	35	6,3	6,1	5,5	5,3	1,4	170	R 4"	R 2"
ZR 40000	530714	40	6,7	6,3	5,9	5,5	1,4	187	R 4"	R 2"
ZR 45000	530715	45	12,8	4,3	12,3	3,8	1,2	208	R 4"	R 2"
ZR 50000	530716	50	7,4	6,7	6,5	5,8	1,5	220	R 4"	R 2"
ZR 60000	530717	60	7,8	7,4	6,9	6,5	1,5	256	2 x R 4"	R 2"
ZR 70000	530718	70	8,8	7,4	7,9	6,5	1,5	288	2 x R 4"	R 2"
ZR 80000	530719	80	8,8	8	7,8	7,2	1,6	312	2 x R 4"	R 2"
ZR 100000	530720	100	10	8,8	9,1	7,9	1,6	390	2 x R 4"	R 2"
ZR 125000	530721	125	11	10	10,1	9	1,6	487	2 x R 4"	R 2"
ZR 150000	530722	150	12	10	11	9	1,7	531	2 x R 4"	R 2"
ZR 200000	530723	200	16,5	10	15,5	9	1,7	731	2 x R 4"	R 2"



Los tanques para agua potable son la solución ideal para el suministro de emergencia de agua potable en caso de catástrofes naturales, siendo adecuados también para su uso en otras situaciones.



Certificados para almacenamiento de agua potable	Amplia paleta de tamaños	Forma de bolsa	Mantenimiento simple
--	--------------------------	----------------	----------------------



COLOR ESTÁNDAR



COLORES ESPECIALES – A PEDIDO



MATERIAL

PVC certificado para almacenamiento de agua potable



Manijas especiales en las esquinas

EQUIPO EN SERIE – ADJUNTO A CADA TANQUE



VÁLVULA DE BOLA PVC, TAMAÑOS: R 1", R 2" O R 4"



VENTILACIÓN R 1" (HASTA 10 m³)



VENTILACIÓN R 2" (DESDE 10–50 m³)



VENTILACIÓN R 2" (DESDE 50 m³)

## EQUIPO ADICIONAL- COMPRA APARTE



KIT DE REPARACIÓN



REVESTIMIENTO PROTECTOR



COBERTOR PROTECTOR



BOLSO DE TRANSPORTE

## NOTA

La cantidad y el tamaño de las conexiones para el inflado o desinflado pueden adaptarse a las necesidades del cliente.

## INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	CAPACIDAD	DIMENSIONES					PESO	VÁLVULA		CANTIDAD DE MANIJAS	
			VACÍO		LLENO				PVC	INFLADO		SALIDA DE AIRE
			LONGITUD	ANCHO	LONGITUD	ANCHO	ALTURA					
[m³]	[m]	[m]	[m]	[m]	[m]	[kg]						
ZRD 250	534228	0,25	1,3	1,1	1,1	0,9	0,4	4	R 1"	R 1"	4	
ZRD 500	536569	0,5	1,8	1,3	1,4	1,0	0,5	7	R 1"	R 1"	4	
ZRD 800	536570	0,8	1,8	1,6	1,4	1,5	0,6	8	R 1"	R 1"	4	
ZRD 1000	534226	1	1,8	1,8	1,4	1,5	0,6	10	R 2"	R 1"	4	
ZRD 1500	536575	1,5	2,4	1,8	2,0	1,4	0,7	12	R 2"	R 1"	4	
ZRD 2000	536576	2	2,5	2,0	2,1	1,5	0,8	14	R 2"	R 1"	4	
ZRD 2500	536577	2,5	2,6	2,2	2,2	1,7	0,9	15	R 2"	R 1"	4	
ZRD 3000	536578	3	2,8	2,3	2,4	1,7	1,0	17	R 2"	R 1"	4	
ZRD 4000	536579	4	3,0	2,7	2,6	2,2	1,0	20	R 2"	R 1"	4	
ZRD 5000	533677	5	3,2	3,0	2,8	2,4	1,1	24	R 2"	R 1"	4	
ZRD 6000	536580	6	3,5	3,0	3,1	2,6	1,1	31	R 2"	R 1"	4	
ZRD 8000	536581	8	3,8	3,5	3,4	3,1	1,1	33	R 2"	R 1"	4	
ZRD 10000	536582	10	4,0	3,8	3,6	3,4	1,1	48	R 2"	R 1"	4	
ZRD 12000	536583	12	4,3	4,0	3,9	3,6	1,2	43	2 x R 2"	R 2"	4	
ZRD 15000	536584	15	4,9	4,3	4,5	3,9	1,2	52	2 x R 2"	R 2"	4	
ZRD 20000	536585	20	5,5	4,9	4,9	4,3	1,3	66	2 x R 2"	R 2"	4	
ZRD 25000	536601	25	5,7	5,3	5,1	4,7	1,3	103	2 x R 2"	R 2"	4	
ZRD 30000	536602	30	6,1	5,7	5,5	5,1	1,3	118	2 x R 2"	R 2"	4	
ZRD 35000	536603	35	6,3	6,1	5,7	5,5	1,4	131	R 4"	R 2"	4	
ZRD 40000	536604	40	6,7	6,3	6,1	5,7	1,4	143	R 4"	R 2"	4	
ZRD 45000	536610	45	7,0	6,7	6,4	6,1	1,4	159	R 4"	R 2"	4	
ZRD 50000	536611	50	7,4	6,7	6,8	6,1	1,5	168	R 4"	R 2"	4	
ZRD 60000	536612	60	7,8	7,4	7,2	6,8	1,5	197	2 x R 4"	R 2"	4	
ZRD 70000	536613	70	8,8	7,4	8,2	6,8	1,5	220	2 x R 4"	R 2"	4	
ZRD 80000	536614	80	8,8	8,0	8,2	7,4	1,6	240	2 x R 4"	R 2"	4	
ZRD 100000	536615	100	10,0	8,8	9,4	8,2	1,6	297	2 x R 4"	R 2"	4	
ZRD 125000	536616	125	11,0	10,0	10,4	9,4	1,6	371	2 x R 4"	R 2"	4	
ZRD 150000	536617	150	12,0	10,0	11,4	9,4	1,7	405	2 x R 4"	R 2"	4	
ZRD 200000	536618	200	16,5	10,0	15,9	9,4	1,7	556	2 x R 4"	R 2"	4	

Los tanques decantadores móviles se utilizan como protección preventiva ante el derrame de líquidos peligrosos. Coloque la unidad decantadora móvil vacía bajo la construcción de la cual va a bombear el líquido peligroso. Infle el collar con la ayuda de aire comprimido o un inflador manual.

**Amplio campo de aplicación**

**Uso simple**

**Amplias posibilidades de uso**

**Bajo peso**



#### MATERIAL

Fibra PES (poliester) recubierta con NBR/PVC ofrece resistencia a los rayos UV, ozono y otras condiciones climáticas exigentes.

#### COLOR ESTÁNDAR

 VERDE RAL 6025

#### COLORES ESPECIALES – A PEDIDO

 BEIGE RAL 1001

 NEGRO (CAUCHO ANTIESTÁTICO)

#### EQUIPO ESTÁNDAR – INCLUIDO CON CADA TANQUE



MANGUERA DE INFLADO  
(CON CONECTOR PARA EL COMPRESOR)

#### EQUIPO ADICIONAL – COMPRA APARTE



INFLADOR MANUAL

#### NOTA

El número y tamaño de las conexiones para inflado o desinflado puede adaptarse a las necesidades del cliente.

#### INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	CAPACIDAD	DIMENSIONES (INTERIOR)			PESO	VÁLVULA		CANTIDAD DE MANIJAS	
			LLENO				GOMA	INFLADO		SALIDA DE AIRE
			LONGITUD	ANCHO	ALTURA					
		[m³]	[m]	[m]	[m]	[kg]				
MP 450	553192	0,45	1,5	1,5	0,2	15	R 1"	R 1"	4	
MP 800	76103	0,8	2,5	2	0,2	20	R 1"	R 1"	4	
MP 1000	530613	1	3	2	0,2	23	R 1"	R 1"	4	
MP 1500	76102	1,5	3,5	2,5	0,2	30	R 2"	R 1"	4	
MP 2000	530614	2	4	3	0,2	39	R 2"	R 1"	4	
MP 3000	530615	3	5	3,5	0,2	52	R 2"	R 1"	4	
MP 4000	73157	4	7	3,5	0,2	69	R 2"	R 1"	4	
MP 5000	79358	5	8,5	3,5	0,2	82	R 2"	R 1"	4	
MP 6000	60773	6	10	3,5	0,2	95	R 2"	R 1"	4	
MP 7000	70053	7	12	3,5	0,2	113	R 2"	R 1"	4	
MP 10000	530616	10	17	3,5	0,2	156	R 2"	R 1"	4	
MP 12000	530617	12	20	3,5	0,2	182	R 2"	R 1"	4	



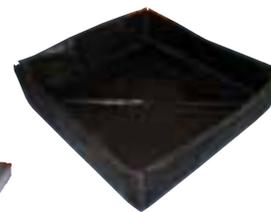
Las bolsas de sellado de fugas están destinadas a la detención de diferentes líquidos en caso de derrames y prevención de la contaminación del medio ambiente. Pueden utilizarse también para la descontaminación. Sus ventajas son un uso simple, variadas posibilidades de uso, bajo peso y un práctico modo de plegado.

**Amplio campo de aplicación**

**Uso simple**

**Diversas posibilidades de uso**

**Bajo peso**



### COLOR ESTÁNDAR

● NEGRO RAL 9005

### MATERIAL

PVC

Bolsa de sellado de fugas plegada

#### INFORMACIÓN TÉCNICA: BOLSA DE SELLADO DE FUGAS - MINI

TIPO	CÓDIGO	CAPACIDAD	DIMENSIONES		
			LONGITUD	ANCHO	ALTURA
			[l]	[cm]	[cm]
BERMINI 45	565865	45	60	60	12,5
BERMINI 100	549910	100	100	100	10
BERMINI 200	553288	200	100	100	20

#### INFORMACIÓN TÉCNICA: BOLSA GRANDE DE SELLADO DE FUGAS

TIPO	CÓDIGO	CAPACIDAD	DIMENSIONES		
			LONGITUD	ANCHO	ALTURA
			[l]	[cm]	[cm]
BERM BS 151	553713	225	150	150	10
BERM BS 152	553715	450	150	150	20
BERM BS 201	579648	400	200	200	10
BERM BS 202	579650	800	200	200	20
BERM BS 301	553716	900	300	300	10
BERM BS 302	553718	1800	300	300	20

#### INFORMACIÓN TÉCNICA: BOLSA DE SELLADO DE FUGAS MEDIANA

TIPO	CÓDIGO	CAPACIDAD	DIMENSIONES			NÚMERO DE ÁNGULOS DE SOPORTE
			LONGITUD	ANCHO	ALTURA	
			[l]	[cm]	[cm]	
BERM BM 5	552841	6000	500	400	30	22
BERM BM 8	552842	9000	800	400	30	30
BERM BM 12	552843	14000	1200	400	30	40
BERM BM 20	552846	24000	2000	400	30	58



Estos tanques son adecuados para intercepción, vertido y almacenamiento de líquidos (agua, aguas procesada) en caso de accidentes, intervención en caso de incendio y otras situaciones. Los tanques tienen forma de cebolla y están adaptados para la retención de agua con la ayuda de una bolsa especial que se encuentra colgada en la parte inferior del helicóptero.



**Construcción  
autosportable**

**Almacenamiento de  
diversos líquidos**

**Óptima  
estabilidad**

**Uso  
simple**



**COLOR ESTÁNDAR**



NARANJA

**MATERIAL**

TPU

**EQUIPO EN SERIE – ADJUNTO A CADA TANQUE**



VÁLVULA DE BOLA DE PVC, TAMAÑOS:  
R 2" O R 4"

**NOTA**

*La cantidad y el tamaño de conexiones para el rellenado o vaciado puede ser adaptado a los requerimientos de los clientes.*

#### INFORMACIÓN TÉCNICA

TIPO	CÓDIGO	CAPACIDAD	DIMENSIONES			PESO
			LLENO			
			ABAJO	ARRIBA	ALTURA	PVC
		[m <sup>3</sup> ]	[m]	[m]	[m]	[kg]
HOT 12	282033	12	3,6	2,3	1,7	43
HOT 24	579468	24	5	3,3	1,7	67



### 1. CONDICIONES GENERALES

- 1.1. Las condiciones de garantía son válidas desde el 30/6/2014 para los productos del Programa para protección del medio ambiente y rescate fabricados por Savatech (productos). En cuanto alguna de las estipulaciones de estas condiciones no se ajustase a las regulaciones establecidas en una determinada jurisdicción, es dicha estipulación aplicada en la mayor medida en que la legislación vigente lo permita.
- 1.2. La garantía no es válida para aquellos productos que eventualmente el Programa de protección del medio ambiente y rescate pueda vender, pero no fabrica por su cuenta. Estos productos son vendidos exclusivamente bajo garantía del fabricante original.

### 2. USO DE LOS PRODUCTOS

- 2.1. Para hacer valer reclamos en base a esta garantía el comprador debe hacer uso de los productos en conformidad con las instrucciones para productos, las cuales están publicadas en los sitios web:

<http://www.savatech.com/Manuals/index.htm>  
[www.savatech.eu/environmental-protection-and-rescue/manuals](http://www.savatech.eu/environmental-protection-and-rescue/manuals)

### 3. GARANTÍA

- 3.1. Savatech le garantiza al comprador que los productos durante el período de doce (12) meses a partir de la compra se encontrarán sin defectos del material y elaboración, bajo condiciones de uso normal y manipulación de los productos, lo cual entre otros incluye un almacenamiento adecuado. La garantía de las bolsas elevadoras de alta presión es de treinta y seis (36) meses.
- 3.2. Pesta garantía sustituye a cualquier otra garantía, establecida expresa o implícitamente, lo cual incluye pero no se limita a garantías de una venta adecuada y la idoneidad para un fin determinado.

### 4. EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

- 4.1. La garantía no es aplicable en caso de que los productos no hayan sido utilizados para el fin con el que han sido fabricados o hayan sido expuestos a condiciones de uso inapropiadas, lo cual entre otros incluye pero no se limita a un uso incorrecto, una manipulación inapropiada (lo cual incluye pero no se limita a cortes, desgarros, vandalismo, incendio, eliminación intencional, montaje inadecuado y/o mantenimiento inapropiado, uso incorrecto), uso de piezas de repuesto o conexiones no permitidas, o si eventuales modificaciones o reparaciones en los productos no han sido realizadas por personal de Savatech o sus representantes autorizados.
- 4.2. Esta garantía no es válida y Savatech no asume ninguna responsabilidad en casos de fuerza mayor, lo cual incluye pero no se limita a:
  - guerra o peligro de guerra, sabotaje, motines, incidentes o decomiso
  - todas las leyes, limitaciones, regulaciones, disposiciones reglamentarias, prohibiciones o cualquier otra medida por parte de autoridades gubernamentales, parlamentarias o locales
  - reglamentaciones de importación y exportación o embargo
  - huelgas, cierre u otras medidas de la industria o litigios comerciales (si implican a empleados del fabricante o terceras personas)
  - problemas de suministro de materias primas, mano de obra, piezas o maquinaria
  - falta de energía eléctrica o daño de la maquinaria
- 4.3. Savatech no asume ningún tipo de responsabilidad en cuanto a las deficiencias de los productos que sean fabricados según los planos, proyectos o especificaciones sugeridas por el cliente.
- 4.4. La presente garantía no cubre el uso normal de los productos.

### 5. VALIDACIÓN DEL RECLAMO

- 5.1. El comprador debe revisar los productos en el momento de retirarlos.
- 5.2. Se considera que el comprador renuncia al derecho al reclamo si el mismo, el cual se refiere a determinados productos, no es enviado a Savatech de forma escrita dentro de los siguientes plazos: (I) dentro de los ocho (8) días a partir del día en que el comprador descubrió el desperfecto, (II) en doce (12) meses a partir del día de entrega de los productos o treinta y seis (36) meses a partir del día de la entrega de las bolsas elevadoras de alta presión. El desperfecto se considera detectado en el momento en que el comprador lo haya descubierto de un modo razonable.
- 5.3. El reclamo debe contener al menos la siguiente información:
  - código
  - número ordinal
  - descripción del desperfecto
  - debe fundamentarse con material de prueba adecuado, por ej. fotografías. En este caso debe ser facilitada la revisión por parte de Savatech.
- 5.4. Para la validación del reclamo en conformidad con la presente garantía se debe enviar los productos, cuyo material o fabricación se consideran defectuosos, al domicilio SAVATECH d.o.o., Program za zaščito okolja in reševanje (en español: Programa para la protección del medio ambiente y rescates), Škofjeloška c. 6, 4000 Kranj, Eslovenia. Los gastos de envío son cubiertos por el cliente.

### 6. RECURSOS LEGALES

- 6.1. Savatech toma la decisión en cuanto a la validez del reclamo en el plazo de cuarenta y cinco (45) días a partir de la recepción de la documentación completa y del producto, según el art. 5.
- 6.2. Si Savatech encuentra el reclamo como justificado, podrá considerar las siguientes posibilidades:
  - reparar el producto
  - reemplazar las piezas del producto que estén defectuosas
  - reemplazar el producto, en cuanto la reparación no fuese posible o tuviese sentido
  - realizar el reembolso del valor del producto o sus componentes defectuosos
- 6.3. Cuando Savatech asume los gastos de reparación, sustitución o reembolso, debe mediante una nota de crédito al distribuidor o al comprador (depende del caso) reembolsar los gastos del transporte terrestre incurridos por el distribuidor o el comprador cuando realizó la devolución de los productos.
- 6.4. En el art. 6 los recursos legales mencionados representan la única y exclusiva forma de resolver disputas en caso de violación de la garantía. Para evitar cualquier tipo de duda es válido que Savatech no asume responsabilidad en caso de daño eventual, daño consequential y/o inmaterial o daños con efecto comparable.

### 7. ESTIPULACIONES FINALES

- 7.1. Ningún tipo de declaración o hecho de Savatech, sin perjuicio de que sean expreso o implícitos, excepto los aquí mencionados, representan una garantía.



*Nuestro programa es parte de la compañía Savatech d.o.o., la cual funciona en el marco del grupo empresarial ČGS. Producimos y comercializamos productos de caucho, los cuales se utilizan para la protección del medio ambiente, rescates y fines industriales. Los comienzos de nuestro exitoso crecimiento y desarrollo se remontan a más de treinta años atrás, siendo a lo largo de todo este tiempo nuestro objetivo el cumplimiento de las necesidades y expectativas actuales y futuras de nuestros clientes.*

**Conocimientos y experiencia**

**Servicio profesional**

**Productos de calidad**

**Un socio confiable**

## CONOCIMIENTO Y EXPERIENCIA

Nuestra experiencia de más de treinta años y el conocimiento, inversiones y nuevas tecnologías, trabajo en equipo y colaboración con socios comerciales hacen posible el desarrollo de nuevos y extraordinarios productos, como así permanentes mejoras de los ya existentes.

## PRODUCTOS DE CALIDAD

A la hora de evaluar la calidad de nuestros productos seguimos cuidadosamente numerosos parámetros, tales como aceptabilidad ambiental, simplicidad del uso, seguridad, fiabilidad y empaque. Nuestro programa obtuvo los certificados de calidad ISO 9001 y ISO 14001.

## SERVICIO PROFESIONAL

Nuestro enfoque profesional y al mismo tiempo ameno, la flexibilidad y los breves plazos de entrega garantizan un servicio excelente, el cual complementa nuestros productos de calidad.

## UN SOCIO CONFIABLE

Somos conscientes del valor que tiene la colaboración comercial a largo plazo. Nuestro objetivo es desarrollar la confianza que estimula el éxito y ofrece ventajas tanto a nuestros socios como a nosotros mismos.

## CERTIFICADOS DE CALIDAD

ISO 9001  
 ISO7TS 16949  
 ISO 14001  
 OHSAS 18001  
 EN 13731  
 GOST R 50982-2009  
 CNBOP



**Savatech d. o. o.**

Productos profesionales de  
protección del medio ambiente

**Škofjeloška cesta 6**

**4000 Kranj**

**Eslovenia**

**Teléfono: 04 206 6388**

**Correo electrónico: [info.eko@savatech.si](mailto:info.eko@savatech.si)**

**Faks: 04 206 6390**

**[www.savatech.eu](http://www.savatech.eu)**

**[www.savatech.com](http://www.savatech.com)**

**Versión 02 – septiembre 2015**